



# MTI.

Kiadja a Magyar Távirati Iroda, Budapest, I., Fém utca 5-7. Telefon: 159-490, 359-590  
A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel.

MTI BELFÖLDI HIREK

B 1. kiadás 1957. október 30. 6 óra - perc

Megalakul a fiatal képzőművészek stúdiója

1957. október 30.

Budapesten a közel jövőben megalakul a fiatal képzőművészek stúdiója, s ezzel megszűnik a fiatalok alkotóközössége. Tagja lehet minden fiatal művész, aki elvégezte a főiskolát, hasonlóképpen minden ösztöndíjas. A Képzőművészeti Alap gazdaságilag, külföldi tanulmányutak szervezésével, műterem rendelkezésre bocsátásával is segíti a fiatalokat. Vezető művészekből patronáló bizottság alakul. Ezzel lehetővé válik, hogy a főiskolai tanárok figyelemmel kísérhesék volt növendékeik fejlődését, s a folyamatos konzultációk révén ellenőrizhetik az ösztöndíjak felhasználásának módját, vagyis, hogy az ösztöndíjasok valóban művészi munkát végeznek-e. A stúdió megalakítása igen jelentős a fiatal művészek utnakindítása szempontjából. /MTI/

..-

Tavasszal Budapesten tanácskoznak a baráti országok képzőművészeti alapjainak a képviselői

1957. október 30.

Részben a Magyar Népköztársaság Képzőművészeti Alapjának kezdeményezésére, részben a baráti országok hasonló intézményeinek a kérésére jövő tavasszal tanácskozást rendeznek Budapesten a baráti államok képzőművészeti alapjainak a képviselői. A tanácskozás tapasztalatcsere jellegű lesz, s ezen megbeszélnek majd olyan kérdéseket is, mint például a személycserék lebonyolítása. /MTI/

..-

Vasárnap megkezdí előadásait a Meseszínház

1957. október 30.

Az Országos Filharmónia rendezésében vasárnap délelőtt a Bartók-teremben megkezdí előadásait a Meseszínház. Első bemutatója a Csodafurulya, Hárs László mesejátéka lesz. Az előadásokat minden vasárnap délelőtt 11 órai kezdettel tartják meg. /MTI/

..-

B 2. kiadás 1957. október 30. 6 óra 05 perc

Ruházati cikkek emelkedő forgalmára számít a kereskedelem

1957. október 30.

A kereskedelem <sup>az</sup> utolsó negyedévében - a piackutatás adatai alapján - ruházati cikkekből nagy forgalomra számít. Ugy számítják, hogy az előző negyedévinél mintegy 30 százalékkal több ruhaneműt vásárol majd a lakosság az év utolsó hónapjaiban.

A vásárlás növekedését az idényszerűségeon kívül az is befolyásolja, hogy az utóbbi időben a kereslet az élelmiszer- és az iparcikkekéről áttolódott a ruházatra. Mivel a kereskedelem számít a növekvő vásárlásra, a lehetőségekhez képest jól felkészült. Forintértékben feltétlenül biztosítani tudják a szükséges árumennyiséget, de néhány cikkből nem lesz elegendő. Gondot jelent majd az ellátás kártolt és jobbminőségű fésűszövetekből, valamint a férfikonfekcióból. Kevesebb lesz a szükségesnél egyes női és gyermekruhából és cipőből is.

A szokásos évvégi nagy vásárlásokra éppen a választék gazdagítására a hazai termelésen kívül jelentős mennyiségű import textilárut is forgalomba hoz a kereskedelem. Többek között gyapju férfi- és női méterárut, kötöttolmikat és egyéb ruházati cikkeket. A külföldi áruk egy része a nyugati államokból, más része pedig a baráti államokból érkezik./MTI/

.-

December 10-ig lehet jelentkezni a prágai orgonaversenyre

1957. október 30.

A Prágai Tavasz keretében a jövő évben orgonaversenyt rendeznek Csehszlovákia fővárosában. A résztvevők korhatára 32 év. A részletes feltételek iránt a zeneművész szövetségnél lehet érdeklődni, s ugyanitt lehet jelentkezni, december 10-ig. A hazai válogatót december 15-e és 22-e között rendezik meg a Zeneművészek Szövetsége./MTI/

.-

B 3. kiadás 1957. október 30. 6 óra 10 perc

November 16-án, 17-én országos nőkonferenciát rendez a Magyar Nők Országos Tanácsa

1957. október 30.

A Magyar Nők Országos Tanácsa november 16., 17-én országos nőkonferenciát rendez, 660 résztvevővel. A konferencia küldötteinek megválasztása a napokban fejeződik be. A küldöttválasztó gyűléseken megtárgyalják a nőmozgalom programját, az eddig végzett munkát és a helyi problémákat. Tizenkilenc megyéből 393, Budapestről 209 küldöttet választanak.

A konferencia megnyitó beszédét Vass Istváné, a Magyar Nők Országos Tanácsának elnöke mondja. Utána Ortutay Zsuzsa, a Magyar Nők Országos Tanácsának alelnöke mond beszámolót a tanács eddig végzett munkájáról és a további feladatokról. A beszámolót mintegy másfél napos vita követi./MTI/

.-

Sárguló árpakalászkok a Mátra lábánál

1957. október 30.

A Mátra északi lábánál elterülő Mátramindszent határában Hajjas B. Mihály négy holdas gazda földjén sárguló árpakalászkok lenget az október végi szől. Közte buzavirág és margaréta díszlik. Aratáskor, a kissé túlérett árpából sok hullott a földre és a tarlóhántáskor a másodvetésű répával együtt jó maggyra találtak a gabonaszemek is. A kedvező időben az árvakelés gyorsan szárbaszökkent és kalászt hajtott. Ha pár napig napos lesz az idő, teljesen meg is érik az árpatabla. A kedves, nyárt-idéző jelenséget sokan megcsodálják./MTI/

.-

Százkétezár forint aszuszőlőért

1957. október 30.

Szárnya Lajos tokaji egyéni dolgozó szőlősgazda - aki mindig nagy szakertelműről és szorgalmas munkájáról volt ismeretes - öt hold szőlőjében egy holdról az idén is 25 hektoliter furmint és hárslevelű mustot szűrtelt. Szárnya minden évben nagymennyiségű aszút is termel, amit az állami borpincészeteknél értékesít. Az idén 9,5 mázsa tiszta furmint és hárslevelű aszubogyót értékesített, amiért 102.000 forintot kapott.

.-

B 4. kiadás 1957. október 30. 6 óra 15 perc

A jelenleginél ötven százalékkal magasabb fehérjetartalmu kukorica kinemesítésével kísérleteznek az Agrártudományi Egyetemen

1957. október 30.

A kukorica terméshozamának növelésére sokféle, s közöttük több eredményes kísérlet folyik az országban. Uj-szerű azonban az Agrártudományi Egyetem növénynevelési tanszé-kének kísérlete a kukorica fehérjetartalmának fokozására. Ez, a fehérjedús takarmányozás szempontjából fontos probléma még világ-szerte megoldatlan. Az Egyesült Államokban ötven évvel ezelőtt kezdtek egy kísérletsorozatot a legnagyobb fehérjetartalmu egye-dek kiválogatásával. Az eredmény: a fehérjetartalom 10,5 száza-lékról husz százalékra nőtt - ugyanakkor azonban a terméshozam annyira csökkent, hogy egy holdnyi növényből végeredményben ke-vesebb fehérjét kaptak, mint az eredeti fajtából.

A növénynevelési tanszéken egészen más utat választottak. A hazai lófogu kukoricát keresztezték az Euchlena mexicana vadfajtaival. Ez a kukorica vad őse, szeme, hozama sok-kal kisebb a nemesített kukoricafajtákénál, fehérjetartalma azonban a kétszeresénél is nagyobb: 18-24 százaléka. A kereszte-zésből származó első generáció 14-17,1 százalékos fehérjét tartal-maz. A legnagyobb fehérjetartalmu egyedeket most ismét visszake-resztezik majd a hazai lófogu kukoricával. A kutatók véleménye szerint így néhány éven belül olyan törzset lehet kitenyészte-ni, amelynek hozama nem marad a jelenlegi fajtáké alatt, fehér-jetartalma azonban a mostani átlagos 9-11 százalékkal szemben 14-15 százalékos lesz. Kísérleteket folytatnak a fehérje minőségé-nek javítására is. Azokat az egyedeket tenyésztik tovább, ame-lyekben a fehérje értékét meghatározó aminosavak közül a legfon-tosabbak találhatók nagyobb mennyiségben.

A fehérjetartalom növelésével párhuzamosan az üszög és a kukoricamoly leküzdésére is kísérleteznek az egyete-men. A hibrideket mesterségesen fertőzik meg üszöggel, s a leg-ellenállóbb egyedeket keresztezik majd tovább. /MTI/

-. -

B 5. kiadás 1957. október 30. 6 óra 20 perc

Sok szőlőt és gyümölcsöst telepítenek a budapesti földtulajdono-sok

1957. október 30.

A fővárosi tanácshoz - főleg a XXII. és a III. kerületből - folyamatosan érkeznek szőlő- és gyümölcsstelepitési kérelmek. Az engedélyt a legtöbb esetben meg is kapják.

Jelenleg a 112 hold újtelepítésű, másodéves szőlő van a fővárosi termelészövetkezetek birtokában. Ebből 30 hold a XVI. kerületi Augusztus 20 szövetkezeté. A sivó termé-ketlen homokon ültetett szőlő és az öt holdas gyümölcsös kitünő-en fejlődik. Az idén hasonló talajon mintegy nyolc és fél hold-nyi cseresznyét, meggyet, szilvát és kajszibarackot telepítenek. A XVII. kerületi Dózsa Termelészövetkezet mandulást létesít, a Micsurin Tsz pedig 2500 barackfát pótol. A XI. kerületi Március 15 Termelészövetkezet 16 holdas szőlőjét 50 százalékban felújít-ja.

Az egyéni gazdák főleg a III. kerületben újít-ják fel szőlőiket és gyümölcsösöiket összesen 18 holdon, újat pe-dig 15 holdon ültetnek. /MTI/

-. -

Huszonnégy vagon mézet adtak már el a somogyi méhészek

1957. október 30.

Az ideiglenes kedvezőtlen esztendő ellenére az 54 somogyi méhész-szakcsoport és egy önálló méhész-szövetkezet több mint 20.000 méhcsaládjával igen szép eredményeket ért el. Eddig már 24 vagon mézet vásároltak meg a somogyi méhészeketől és nagy-ban kötik a jövő évi szerződéseket is. Máris 31 vagon mézre kö-tötték megállapodást, ami az ideinél majdnem háromszor több.

A méhészek jobb ellátására muléppel a nagy-bajomi méhész-szakcsoport tagjai mulép-gyártó üzem felállítását határozták el; már 14.000 forintot össze is adtak hozzá. Tervük szerint valamennyi méhész-szakcsoportot innen látják majd el jó-minőségű muléppel. /MTI/

-. -

MTI BELFÖLDI HIREK

B 6. kiadás 1957. október 30. 6 óra 25 perc

Novemberben nyílik meg az év legnagyobb háztartási, elektrotechnikai és rádió kiállítása

1957. október 30.

A Belkereskedelmi és a Kohó- és Gépipari Minisztérium közös rendezésében nagyszabású kiállítás nyílik november első napjaiban. Az árukat a KGM Victor Hugo utcai bemutató termeiben állítják ki. Külön helyet kapnak az elektromos cikkek, a háziasszonyok munkáját elősegítő kiegészítők, a legújabb típusú rádiók, az edények és az egyéb használati tárgyak.

A tervek szerint mintegy háromszáz új cikket láthatnak majd itt a szakemberek és a vásárló közönség. A rendezőség az újdonságokról még nem adott ki tájékoztatót, annyit azonban bejelentettek, hogy itt kerül a közönség elé először a legújabb televíziós készülék, a rádióval egybe épített televíziós felvevő, a legújabb magyar kismotor, a tetszetős hordozható magnetofon és egy háztartási kiegészítő.

A nagyszabású kiállítás körülbelül négy hónapig lesz nyitva. Az első három hétben kizárólag a szakemberek látogathatják, ugyanis ezekben a napokban döntenek arról, hogy az említett többszáz új cikk közül melyeket fogják a következő évben - vagy még az év hátralevő részében - sorozatban gyártani. /MTI/

..

Dívatbemutató - kizárólag férfiaknak

1957. október 30.

A Kálvin téri Állami Áruház a nagyszabású női dívatbemutató ellensúlyozására kizárólag férfiaknak nagyszabású dívatbemutatót rendez november 3 és 11 között. Ezúttal férfi fehérneműket is láthatnak az érdeklődők, a kollekcióban azonban elsősorban téli holmikat tárnak a közönség elé.

November 11-től az áruház nővásárlóinak tart dívatbemutatót, egészen november 20-ig, 20-án viszont nagyszabású kozmetikai kiállítást rendeznek. A helyszínen díjmentes kozmetikai szalon működik, szaktanácsadással. Ekkor árúsítják először a méhpempő vetélytársát, a Placent elnevezésű "fiatalító" krémet. /MTI/

MTI BELFÖLDI HIREK

B 7. kiadás 1957. október 30. 9 óra - perc

Szemenként csomagolt pikoló cukor készül

1957. október 30.

Az élelmiszeripar valamennyi ágazatának szakemberei azon fáradoznak, hogy korszerűsítsék készítményeik csomagolását. A cél az, hogy előre csomagolt cikkek kerüljenek a fogyasztókhoz.

A cukoriparban azzal a gondolattal foglalkoznak, hogy szemenként csomagolt, úgynevezett pikoló kockacukrot hoznak forgalomba. A pikolót az eszpresszók számára készítik majd, egy csomagolt szem sulya két mokkacukorával lesz egyenlő.

A pikoló kockacukor gyártásának előkészítéséhez a Szerencsi Cukorgyárban már hozzáálltak. Most szerelik az édesipartól kapott csomagológépeket. Az egyik berendezést már üzembehelyezték és sikeresen ki is próbálták. A tervek szerint a cukorrépa feldolgozásának befejezése után hozzáállnak a pikoló-cukor gyártásához. Egyelőre a vendéglátóipar reprezentatív üzemében hozzák forgalomba az újdonságot. Ha több csomagolóanyag-ra tesznek szert, növelik a pikoló gyártását. /MTI/

..

Több mint négy és félmillió forintot tettek takaréka eddig az iskolások

1957. október 30.

Az utasokért, a jó magaviseletért sok szülő jutalmazza egy-két forinttal is gyermekét. Ma már szinte általános, hogy az iskolások "zsebpénzüket" nem költik el cukorra, csokoládéra, egyéb apróságokra, hanem annak egy részéből takarékbélyeget vásárolnak, hogy később a megtakarított pénzen kerékpárt, "igazi" futballabdát vehessenek, vagy saját pénzükkel járulhassanak hozzányári táborozáshoz.

Ezek a takarékbélyegek jelöltös összeget képviselnek. Az ideoi tanévben eddig országsszerte több mint 4,700.000 forint értékben vásároltak takarékbélyeget az iskolások. /MTI/

..

MTI BELFÖLDI HIREK

B 8. kiadás 1957. október 30. 9 óra 05 perc

Befejeződött a téli élelmiszerek tárolása

1957. október 30.

Az állami kereskedelem befejezte az alapvető élelmiszerek téli raktározását. A termékek megéréséig a különféle zöldség- és gyümölcsfélékből rekorderejűmennyekre számítottak. Az elképzelések nem váltak valóra, a téli árumennyiség elegendő lesz. A lakosság az új tudják látni élelmiszerekkel. A Belkereskedelmi Minisztérium az érdekelt megyei tanácsokkal és szövetkezeti szervekkel együtt különös súlyt helyez az ipar- és a bányavidékek jó ellátásának megszervezésére. /Bár az

Országosan jó lesz az ellátás rizsből. Az év eleji szabadpiaci árak 32-36 forintról 16-18 forintra csökkentek. Az általános ellátáson belül a karácsony idejére, mint minden évben, az idén is külön mennyiségű árut kell beszerezni a kereskedelemnek. Az eddigi tervek szerint a tavalyinál mintegy 25-30 százalékkal több édességet és mintegy 10 százalékkal több égetett szeszszitalt és likőrt hordnak forgalomba. Ugy tervezik, hogy fenyőfából nyolcszázézer folyómétert vásárol majd a lakosság. /MTI/

Kétszáznegyven mosógép budapesti építőmunkás családoknak

1957. október 30.

Mint ismeretes a Szaktanács és a Belkereskedelmi Minisztérium megállapodott, hogy a kereskedelmi forgalomba kerülő mosógépek egy részét az üzemek és a vállalatok dolgozóinak juttatják. Az építők szakszervezete 240 mosógépet kapott a budapesti építőmunkás családok közötti szétosztásra. A vidékiek a szakszervezetek helyi tanácsai útján kapnak mosógép-utalványt. A szakszervezet 120 gépet a budapesti anyagipari üzemek, téglagyárak, porcelángyárak dolgozóinak juttatja, mert ezekben az üzemekben dolgozik legtöbb nő és elsősorban az ő házimunkájukon akarnak könnyíteni. A többi gépet építőipari vállalatok dolgozóinak adják. /MTI/

Pix írónokat és négy színű nyomás írónokat gyárt az Irószergyár

1957. október 30.

A vásárlók régi kívánságát teljesíti az Irószergyár, amikor az utolsó negyedévben rátért a négy színre váltatható írónok gyártására. Az új típusu ceruza szerkezete négycsatornás és a váltó szemölcs elforgatásával állítható a kívánt színre.

A négy színű írónon kívül ebben a negyedévben kezdik meg az úgynevezett pix írónok gyártását is. Az új nyomású írón lényegesen jobb és tartósabb lesz, mint a régebben gyártott fémceruzák. /MTI/

MTI BELFÖLDI HIREK

B 9. kiadás 1957 október 30. 9 óra 10 perc

Megkezdődött a Magyar Mikrobiológiai Társaság 1957. évi kongresszusa

1957 október 30.

Szerdán délelőtt az Országos Közegészségügyi Intézet nagytermében megkezdte munkáját a Magyar Mikrobiológiai Társaság 1957. évi kongresszusa. A megjelent hazai és külföldi kutatókat dr. Ivánovics György, Kossuth-díjas akadémikus, egyetemi tanár, a Magyar Mikrobiológiai Társaság elnöke üdvözölte. A háromnapos tudományos tanácskozáson hazai kutatók 63 előadásban számoltak be a bakteriológia és a víruskutatás terén elért legújabb eredményekről. Ismertetik többek között a fertőző gyermekbénulás és az influenza kórokozójának hazai vizsgálata során szerzett legfrissebb tapasztalatokat. /MTI/

Megkezdődött a hizott baromfi ősi nagy értékesítő időszaka - leszállították a liba és a kacsa árát

1957 október 30.

A Nagyvásártelpre szerdán reggel 11 óra vagon és 18 tehergépkocsis áru érkezett, egyebek között 25 vagon burgonya, 14 vagon káposzta és 25 vagon alma.

Megkezdődött a hizott baromfi-szezon. A KÖZÉRT baromfiárudában csütörtöktől kezdve különként átlagosan 2-3,50 forinttal szállítják le a vágott liba, a zsiradék, a liba- és a kacsaárát. A Budapesti Baromfi- és Tojásértékesítő Vállalat felkészült a várható nagyobb keresletre. A vállalat ezen a héten csütörtöktől szombatig 11 vagon vágott baromfit és 600.000 tojást juttat a KÖZÉRT boltlánczat részére. Ezenkívül 30 mássa kínai tojáspar is piacra kerül.

Az új baromfiárak a következők: tisztított hizott liba egészben mérve különként 22-23 forint, zsíros libamell, libahát combbal különként 24,50 forint. Nyuzott libahus különként 23, libasziradék és hús különként 31, libaprolék különként 12 forint.

A zöldségek közül a karfiol, a cóklerópa és a levesbe való zöldség árát szintén mérsékeltek. Az állami boltokban az elsőrendű tisztított karfiolt különként 2,30-2,50, a cóklerópát 1,10-1,50, a levesbe való zöldséget pedig 2-2,50 forintért értékesítették. /MTI/

11.--

MTI BELFÖLDI HIREK

B 10. kiadás 1957 október 30 11 óra 55 perc

Rusznayk István nyilatkozata a magyar orvostudományi küldöttség kínai útjáról

1957 október 30

Rusznayk István, a Magyar Tudományos Akadémia elnöke vezetésével magyar orvostudományi küldöttség járt szeptember-októberben a Kínai Népköztársaságban. A küldöttség tagjai voltak: Ivánovics György akadémikus, Földi Mihály, az orvosi tudományok doktora, Dumbovich Boris, a Gyógyszeripari Kutató Intézet osztályvezetője, Kondor Béla vegyészmérnök. Ivánovics György, Földi Mihály és Kondor Béla a Vietnami Demokratikus Köztársaságba is ellátogatott.

Rusznayk István visszaérkezése után a következőket mondotta az MTI munkatársának:

- Magyar orvostudományi küldöttség most elsziben járt a Kínai Népköztársaságban. Delegáciánk célja az volt, hogy beszámoljon a magyar orvostudomány és gyógyszerkutatás helyzetéről, legújabb eredményeiről, tapasztalatokat szerezzen a kínai és a vietnami orvostudomány munkájáról. Különösen érdekelt bennünket a régi kínai orvostudomány gyógyszereinek modern vizsgálata.

- Küldöttségünket mindenütt testvéri barátsággal fogadták, s a legnagyobb készséggel voltak a segítségünkre abban, hogy utunk minél eredményesebb legyen. Számos meghívást is kaptunk, mindnek nem is tudtunk eleget tenni. Delegációnkat fogadta Li-Tö-esuan asszony, a Kínai Népköztársaság közegészségügyi minisztere, Kuo Mo-zse, a Kínai Tudományos Akadémia elnöke, Vietnamban Phan Van Dong miniszterelnök is fogadta küldöttségünk tagjait, akik látogatást tettek az egészségügyi miniszternél is.

- Pekingben és Sanghajban egész sor egészségügyi intézményt: kórházat, orvosi, akadémiai intézetet, gyógyszergyárat, gyógyszeripari kutató intézetet, vaccina és szérum-termelő és ellenőrző intézményt tekintettünk meg, tanulmányoztuk munkájukat. Meggyőződhattünk arról, hogy a kínai orvostudomány igen magas színvonalat képvisel, úgy az elméleti kutatások, mint a gyakorlati munka, a klinikai betegellátás terén.

/folyt.köv./

MTI BELFÖLDI HIREK

B 11. kiadás 1957 október 30 11 óra 55 perc

/Rusznayk István...1. folyt./

Az ország egészségügyi ellátásának további fejlesztése érdekében nagy gondot fordítanak az orvosképzésre. Harmincnél több orvosi egyetem működik a Kínai Népköztársaságban, amelyeken a hallgatók tízezrei tanulnak. Az egyetemek és a hallgatók nagy részénél látjuk, hogy a közel jövőben többszörösére emelik az orvoslétszámot.

/Cuj Ji-tien -

Pekingben 12, Sanghajban 9 előadást tartottak küldöttségünk tagjai. A pekingi előadássorozatot Kógrádi Sándor, a Magyar Népköztársaság nagykövete vezette be, majd a magyar orvostudomány fejlődéséről tartottak előadást. Az előadássorozat megnyitóján felszólalt/ közegészségügyi miniszterhelyettes, Fang Se-san, az orvosegyesület főtitkára is. A továbbiakban Ivánovics György mikrobiológiai, Földi Mihály keringési, Dumbovich Boris gyógyszerkutatási kérdésekről tartott előadást, magam pedig a virológiai kutatásaink tapasztalatairól beszéltem. Kínai előadásaink, valamint a Vietnamban tartott hat előadás iránt nagy érdeklődés nyilvánult meg. Valamennyi előadás szövegét megjelentetik kínai és vietnami nyelven.

- Az előadássorozattal egyidejűleg Pekingben kitöltésen mutattuk be a magyar gyógyszeripar fejlődését, legújabb termékeit. Gyógyszeriparunk készítményeit általában ismerik, szeretik Kínában. Látogatásaink alkalmával a különböző egészségügyi intézményekben, gyógyszerárakban nem egy helyen találtunk a hagyományos kínai gyógyszerek mellett magyar gyógyszeripari készítményeket is.

- Küldöttségünket - és különösen engem - érdekelt a régi kínai gyógynövények tanulmányozása. Modern eszközökkel, kiterjedten vizsgálják a különböző növényi eredetű gyógyszereket, Mária találtak olyan gyógynövényeket, amelyek vérnyomáscsökkentő, vizelethajtó hatással rendelkeznek. Ha csupán az efedrinre gondolok, amely évezredek óta használt gyógynövényalapanyagából készül, szinte biztosra vehető, hogy százezer gyógynövény között.

/folyt.köv./

11.25

11.45

MTI BELFÖLDI HIREK

B 10. kiadás 1957 október 30 11 óra 55 perc

Rusznayk István nyilatkozata a magyar orvostudományi küldöttség kínai útjáról

1957 október 30

Rusznayk István, a Magyar Tudományos Akadémia elnöke vezetésével magyar orvostudományi küldöttség járt szeptember-októberben a Kínai Népköztársaságban. A küldöttség tagjai voltak: Ivánovics György akadémikus, Földi Mihály, az orvosi tudományok doktora, Dumbovich Boris, a Gyógyszeripari Kutató Intézet osztályvezetője, Kondor Béla vegyészmérnök. Ivánovics György, Földi Mihály és Kondor Béla a Vietnami Demokratikus Köztársaságba is ellátogatott.

Rusznayk István visszaérkezése után a következőket mondotta az MTI munkatársának:

- Magyar orvostudományi küldöttség most elsősorban járt a Kínai Népköztársaságban. Delegáciánk célja az volt, hogy beszámoljon a magyar orvostudomány és gyógyszerkutatás helyzetéről, legújabb eredményeiről, tapasztalatokat szerezzen a kínai és a vietnami orvostudomány munkájáról. Különösen érdekelt bennünket a régi kínai orvostudomány gyógyszereinek modern vizsgálata.

- Küldöttségünket mindenütt testvéri barátsággal fogadták, s a legnagyobb készséggel voltak a segítségünkre abban, hogy utunk minél eredményesebb legyen. Számos meghívást is kaptunk, mindnek nem is tudtunk eleget tenni. Delegációnkat fogadta Li-Tö-csuan asszony, a Kínai Népköztársaság közegészségügyi minisztere, Kuo Mo-zso, a Kínai Tudományos Akadémia elnöke, Vietnamban Phan Van Dong miniszterelnök is fogadta küldöttségünk tagjait, akik látogatást tettek az egészségügyi miniszternél is.

- Pekingben és Sanghajban egész sor egészségügyi intézményt: kórházat, orvosi, akadémiai intézetet, gyógyszeripari kutató intézetet, vaccina és származéktermelő és ellenőrző intézményt tekintettünk meg, tanulmányoztuk munkájukat. Meggyőződhattünk arról, hogy a kínai orvostudomány igen magas színvonalat képvisel, úgy az elméleti kutatások, mint a gyakorlati munka, a klinikai betegellátás terén.

/folyt.köv./

MTI BELFÖLDI HIREK

B 11. kiadás 1957 október 30 11 óra 55 perc

/Rusznayk István...1.folyt,

Az ország egészségügyi ellátásának további fejlesztése érdekében nagy gondot fordítanak az orvosképzésre. Harmincnál több orvosi egyetem működik a Kínai Népköztársaságban, amelyeken a hallgatók tízezrei tanulnak. Az egyetemek és a hallgatók nagy részénél látjuk, hogy a közel jövőben többszörösre emelik az orvoslétszámot.

/Cuj Ji-tien

Pekingben 12, Sanghajban 9 előadást tartottak küldöttségünk tagjai. A pekingi előadássorozatot Kógrádi Sándor, a Magyar Népköztársaság nagykövete vezette be, majd a magyar orvostudomány fejlődéséről tartottak előadást. Az előadássorozat megnyitóján felszólalt közegészségügyi miniszterhelyettes, Pang Se-san, az orvosegyesület főtitkára is. A továbbiakban Ivánovics György mikrobiológiai, Földi Mihály keringési, Dumbovich Boris gyógyszerkutatási kérdésekről tartott előadást, magam pedig a nyirokkeringési kutatásaink tapasztalatairól beszéltem. Kínai előadásaink, valamint a Vietnamban tartott hat előadás iránt nagy érdeklődés nyilvánult meg. Valamennyi előadás szövegét megjelentetik kínai és vietnami nyelven.

- Az előadássorozattal egyidejűleg Pekingben kitüntetésben mutattuk be a magyar gyógyszeripar fejlődését, legújabb termékeit. Gyógyszeriparunk készítményeit általában ismerik, szeretik Kínában. Látogatásaink alkalmával a különböző egészségügyi intézményekben, gyógyszertárakban nem egy helyen találunk a hagyományos kínai gyógyszerek mellett magyar gyógyszeripari készítményeket is.

- Küldöttségünket - és különösen engem - érdekelt a régi kínai gyógynövények tanulmányozása. Modern eszközökkel, kiterjedten vizsgálják a különböző növényi eredetű gyógyszereket. Máris találtak olyan gyógynövényeket, amelyek vérnyomáscsökkentő, vizelethajtó hatással rendelkeznek. Ha csupán az eredményre gondolok, amely évezredek óta használt gyógynövényalapanyagából készül, szinte biztosra vehető, hogy számos új, hatásos gyógyszert találnak még a régóta használt több ezer gyógynövény között.

/folyt.köv./

11.25



MTI BELFÖLDI HIREK

B 12. kiadás 1957 október 30. 12 óra 20 perc

/Rusznay István....2.folyt./

Mintogy a gyógynövények rendkívül fontos alapanyagai a gyógyszergyártásnak, minden bizonnyal előfordulhatnak olyan felfedezések, amelyek döntően befolyásolják a gyógyszeripar fejlődését.

- Kínai látogatásunkon meggyőződünk arról, hogy rendkívül hasznos és szükséges a most megkezdett orvostudományi kapcsolatok további erősítése és kiszélesítése. Máris tárgyalások folynak arról, hogy a kínai-magyar orvosok közötti kapcsolatok bővüljenek a kultúra szemében. Abban is meggyőztünk kínai elvtársainkkal, hogy rendszeresen küldjünk orvosai cikkeket egymásnak. A kapcsolatok elmélyítése és rendszeresebbé tétele módot ad arra, hogy többet tanuljunk egymástól és folyamatosan kicseréljük a kínai és a magyar orvostudomány kutatási eredményeit. /MTI/

Husz éves a magyar olajbányászat

1957 október 30.

1937 novemberében indult meg a délzalai Budafán /Lispón/ a rendszeres olajtermelés és így a magyar olajbányászat a közeli napokban ünnepli husz éves jubileumát.

Ebből az alkalomból az Országos Magyar Bányászati és Kohászati Egyesület olajbányászati szakosztálya és a Kőolajipari Tröszt - Budapesten és a Dunántul Kőolajtermelésnek központjaiban - november 13 - 16 között ankétokat rendez, amelyre külföldi vendégeket is várnak.

Az előadások a magyar olajbányászat időszzerű kérdéseivel foglalkoznak. Az ankét során a Budafai Kőolajtermelő Vállalat filmszínházában bemutatják a "Kőolajfurás" című szakmai filmet is. /MTI/

MTI BELFÖLDI HIREK

B 13. kiadás 1957. október 30. 13 óra 10 perc

Időjárásjelentés

1957. október 30.

A Meteorológiai Intézet jelenti október 30.-án, szerdán délben 12 órakor:

Az enyhe idő tovább tart

A Skóciát elárasztó hideg sarkvidéki eredetű légtömegek gyorsan haladnak dél felé, s hatásukra a La Manche - csatorna környékén/ülők a ciklontevékenység. Észak-Európán keresztül délnyugat-északkeleti irányban továbbra is enyhe óceáni levegő áramlik, változó, csapdélkos időjárást okozva. Az ukránjai anticiklon az Alpok és a Kárpát-medence felett uralmon levő nyulványa lassan visszahúzódik.

Hozánkban kedden a nyugati megyékben felhős volt az égbolt, csapadék azonban sehhol sem hullott. A délutáni órákban országsserte kiderült. A nappali hőmérséklet északnyugaton 13-15, máshol 15-17 fokra emelkedett. Ma hajnalban általában 2-6, északkeleten és a nyugati határszélön plusz1, Balassagyarmaton 0 fokra hűlt le a levegő. Északkeleten még gyenge talajmenti fagyok voltak.

Budapesten kedden a hőmérséklet napi középértéke 2,2 fokkal, a légnemzés napi középértéke 3,6 mm-rel magasabb volt, mint a sokévi átlag.

Budapesten szerdán 12 órakor a hőmérséklet 14 fok, a tengere szintre átszámitott légnemzés 765 mm, gyengén süllyedő irányzatú.

Várható időjárás csütörtökön estig: kevés felhő, csapadék nélkül. Párás, a reggeli órákban, elsősorban a Dunántulon, ködös idő. Gyenge délkeleti légáramlás. Az enyhe idő tovább tart.

Várható legmagasabb hőmérséklet ma éjjel: 2-5 fok között, nyugaton helyenkint 2 fok alatt. Legmagasabb nappali hőmérséklet csütörtökön 14-17 fok között.

A Duna vízállása szerdán reggel Budapestnél: 188 cm. /MTI/

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 14. kiadás 1957 október 30 3 óra 55 perc

Az Országos Idegenforgalmi Tanács nagyobb segítséget ad a megyei és a városi idegenforgalmi irodáknak - A hároméves tervben megoldják a Balaton-környék legégetőbb problémáit

1957 október 30

Az elmúlt években az idegenforgalom fejlesztésére kevés gondot fordítottunk, s ennek jelentkeznek is a káros hatásai, most az a törekvés, hogy az elmúlt évek hibáit gyorsan kijavítsuk, s mind a fővárosban, mind pedig a vidéki, idegenforgalmi szempontból fontos városokban. Az Országos Idegenforgalmi Tanács a közel jövőben az ediginél lényegesen jobban segíti majd a tizenegy megyei és a három városi idegenforgalmi iroda munkáját. Sőt, a megyékön kívül még két újabb idegenforgalmi irodát is létesítenek Pest és Fejér megyében.

A Balatoni Intéző Bizottság mintájára többhelyütt alakulnak intézőbizottságok, egy-egy város, illetve táj-rész problémáinak megoldására. A tervek szerint az Egészségügyi Minisztérium közreműködésével megkezdí majd munkáját a Fürdőhelyi és Gyógyhelyi Bizottság, dolgozik már a Dunakanyar Intéző Bizottság, a Soproni Intéző Bizottság, a Hajdusági Intéző Bizottság, a Kárpátfürdői Intéző Bizottság. Ezek kisebb-nagyobb feladatokat próbálnak megoldani és hogy a bizottságok jól dolgozhassanak, munkájukat az Országos Idegenforgalmi Tanács igyekszik majd összehangolni.

A Balaton-környék fejlesztésének ügye is jól halad előre. Az idei nyári évadban a Balatoni Intéző Bizottság azért nem tudott több sürgős ügyet megoldani, mert későn alakult meg, s nem voltak meg az anyagi lehetőségei. Jelenleg már folynak a tárgyalások, sőt a fejlesztésre vonatkozó terv jóváhagyás előtt áll. Minden remény megvan arra, hogy a hároméves tervben nagyobb összeget, többtízmilliót fordítanak a Balaton-környék fejlesztésére. /MTI/

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 15. kiadás 1957 október 30 13 óra 55 perc

Kimagasló cukorrépa termés a mátészalkai járás tsz-eiben

1957 október 30

A mátészalkai járás tsz-eiben a napokban bejezódott le a cukorrépa felszedése, betakarítása. A szomszékri Új Élet, az Űrkötői Vörös Csillag, a szarospatai Dózsa és a nagyecsedői Vörös Csillag tsz-ek több mint kétszáz mázsás átlagerményt értek el. A járásban az elmúlt tíz év átlaga alig haladta meg a százhusz mázsát holdankint. /MTI/

Hároméves terv a Tiszántul mezőgazdasági gépesítésének megvalósítására

1957 október 30

Szolnok megye országgyűlési képviselői a közel-múltban Csongrád, Békés és Hajdu megye országgyűlési képviselőivel együtt megvitatták a Tiszántul mezőgazdasági gépesítésének a problémáját. A megbeszélésen elhatározták, felkérlik a négy megye mezőgazdasági szakembereit, készítsenek tervet: milyen gépeket kell elsősorban beszerezni, a tiszántuli nehéz kőttött talajokhoz. A négy megye gépállomási igazgatóságának szakemberei megtették javaslataikat. Ezek alapján a tiszántuli megyékre vonatkozólag hároméves gépesítés-fejlesztési tervet készítettek. A tervben szerepel többek között a tiszántuli gépállomások korszerűsítése, a nehéz lánctalpas traktorok arányának növelése. A tervet az országgyűlési képviselőcsoportok megvitatták és azután az országgyűlés mezőgazdasági bizottsága alá terjesztik. /MTI/

Felborult a vontató, meghalt a vezetője

1957 október 30

Perceel Ferenc nagyrádgárdonyi lakos vontatóval rópaszelőtet szállított. Az Űrhalomi vasúti állomásra vezető főútvonalról letérve egy moredék lejtőn hirtelen fékezett, de a megakadt pótkocsi betolta a vontatót az árokba. A lendület kidobta a vezetőt a vontatóból, aki a helyzinen meghalt. /MTI/

13.35

13 45

B 15. kiadás

1957. október 30. 14 óra 50 perc

Hét borsodi bányász-üzem teljesítette havi tervét

1957. október 30.

A Nagy Októberi Szocialista Forradalom tiszteletére indult munkaversenyben a Borsodi Szénbányászati Tröszt hét bányája határidő előtt teljesítette havi tervét, jellehet az utóbbi héten nem várt akadályokkal kellett megküzdeniük. Az influenza-járvány miatt nem egyszer négyezer-ötezer műszak esett ki naponta a termelésből. A tröszt műszaki vezetősége úgy segítette, hogy a kisebb jelentőségű munkahelyekről a nagyobb termelést adó fejtésekre csoportosította át a bányászokat. Nem egy esetben a bányászokat szállító gépkocsijáratokat is át kellett irányítani olyan üzemekbe, ahol a nagytermelékenységű munkahelyek telepítése biztosította a tervek teljesítését.

A mélyművelésű bányászatok közül a sajószentpéteri II-es akna, a berentei bánya, Alberttelep és Ella-akna teljesítette tervét.

Derekesen kitétek megukért a gépített külfejtések dolgozói. A három borsodi külfejtésű bányász-üzem havi tervét határidő előtt teljesítve, 12.000 tonna szenet termelt terven felül. Ezzel biztosították, hogy a Borsodi Szénbányászati Tröszt szerde reggelig csaknem háromezer tonna szenet küldött a felszínre terven felül.

/MTI/

Eddig husz óriás-panelt emeltek helyére a pécsi erőműépítkezésen  
- A meteorológiai szolgálatában

1957. október 30.

Az új pécsi erőmű háromszézer légköbméteres főépületét teljes egészében előregyártott elemekből állítják össze. Az oldalfalakhoz hawantonnás, tizenkét emelet magas óriás-panelleket használnak fel. Az eddig talpára állított husz hatalmas épület-testnek azonban kisebb levegőmozgásnál is negyven centiméter a kilengése, ezért azokat a cement alapozás megkötéséig, illetve az egyes elemeknek tetőszerkezettel való összerogásáig drótkötéssel rögzítik a talajhoz. Az emelőkikak mozgását azonban a faszos kötélek gátolják. A kötéleket ezért meglazítják és csak akkor feszítik meg újra, amikor a pécsi repülőtér meteorológiai állomása erősebb széljárást jelez.

Az építkezésen a télre is felkészülnek. A hideg beálltáig 15 nagy panelt készítenek; így január-februárban sem maradnak kihasználatlanul a nagyteljesítményű, drága emelőgépek. /f.k./

13-50

B 17. kiadás

1957. október 30. 14 óra 50 perc

/Eddig husz .... folyt./

Télen a főépület már fedett, nagykiterjedésű pincehelyiségében kisolemeket gyártanak. Ezzel elérik, hogy az Erőmű Beruházó Vállalat a pécsi építkezésről tétre egyetlen emberét sem bocsátja el és 1958. májusában a főépület egyharmadát gépi szerelésre átadják. /MTI/

---

Bokrosodik az őszi árpa és a rozs, kikelt a buza a baranyai földeken

1957. október 30.

Szerdán bevetették az utolsó holdakat is a pécsi és a sátohelyi gazdaságban. Ezzel a Baranya megyei állami gazdaságokban befejeződött az őszi kalászosok vetése.

Az agronómusok elégedettek az idei őszi vetésekkel. Mintegy nyolcezer holdon szépen bokrosodik már az őszi árpa, a takarmánykeverék és a rozs. Tizennégyezer holdon kikelt a buza is és hibátlanul sorolnak a vetések.

A vetési munkákkal egyidejűleg több mint 9.000 holdat istállótrágyáztak, a 22.000 hold mólyszántásnak pedig mintegy kétharmadát végezték el szerdáig az állami gazdaságok traktorosai. /MTI/

---

Nyereséggel fejezte be évi tervét a kislalföldi erdőgazdaság

1957. október 30.

A győri kislalföldi erdőgazdaság ötmillió háromszézer forintos nyereséggel fejezte be az évi tervfeladatát. Az erdőgazdasághoz tartozó öt erdészeti dolgozói összesen hetvenezer köbméter fát termeltek ki. Ebből 21.000 köbméter ipari fa, a többi tűzifa. Gyártottak 225.000 szőlőkarot, nagymennyiségű bányefát és épületfát. Negyven uszályal küldtek ipari fát a fővárosba az ottani falamezműveknek, a budafoki gyufagyárnak és a csepeli papírgyárnak. Teljesítették erdőtelepítési tervüket is. /MTI/

---

MTI BELFÖLDI HIREK

B 18. kiadás 1957. október 30. 10 óra 10 perc

A forradalmi őrsgen a tatabányai tröszt letörlesztette hősleji adósságát

1957. október 30.

Október 25.-én forradalmi őrsg kezdődött a tatabányai bányákban. A bányászok ekkor megfogadták, hogy letörlesztik hősleji adósságukat és kétszáz vagonnal telteljesítik októberi terüket. Azóta minden sknában magasán száz százalék fölött termelnek, az egyik legjobban dolgozó üzem, a külfejtéses bánya pedig a forradalmi őrsg minden napján másfél-kétnapi tervet teljesített. Szerda reggelre a tatabányai bányászok teljesítették fogadalmuk első részét: letörlesztették adósságukat, sőt 226 tonnával túl is teljesítették esedékes havi tervüket. /MTI/

Kilencmillió téglával telteljesítették nyerstéglagyártási tervüket a Borsod-Heves Megyei Téglagyári Egyesülés dolgozói

1957. október 30.

A Borsod-Heves Megyei Téglagyári Egyesüléshez tartozó üzemek dolgozói a tavasszal úgy határoztak, hogy a lakásépítkezések meggyorsítása érdekében, az év végére tervükön felül hárommillió égetett téglát készítenek. Vállalásukat szerdán délig háromnegyedrészben teljesítették. Évi nyerstéglagyártási tervüket már 9 millió téglával telteljesítették, nyerscserepgyártási tervüket pedig befejezték.

Az egyesülés dolgozói a megengedett termelési költségek-ből az év elejétől kétmillió forintot tekerítették meg. A két megye téglagyárainak dolgozói most úgy határoztak, hogy november 7.-re befejezik évi tervüket. /MTI/

Kedden Salgotarján felett látták a holdrakétát

1957. október 30.

Salgotarján felett kedden 17.06 órakor északnyugati irányból haladva másfél percig látható volt a holdbéli rakéta. /MTI/

MTI BELFÖLDI HIREK

B 19. kiadás 1957. október 30. 11 óra 20 perc

November 7.-én megkezdik a termelést Heves megye első külszíni bányájában

1957. október 30.

A Heves megyei Eszéd község határában a tavasz óta hatalmas kotró- és földgyalogépek, dömperek tucatjai készítik elő a megye első külszíni bányáját. A kutatások szerint mintegy tizmillió tonna szenet rejt itt a föld, tíz-tizenöt méterre a felszín alatt.

A bányafeltárók szerdán délig ötven négyzetméter területen már elérték a szén felső rétegét. Ezen a részen már szerelik a szállítószalagokat, mert úgy határoztak, hogy november 7.-re, a Nagy Októberi Szocialista Forradalom 40. évfordulójára megkezdik a termelést Heves megye első külszíni bányájában. /MTI/

Minőségi ellenőrök munkaversenye

1957. október 30.

A Lenin Kohászati Művekben november 7.-i felajánlásukat teljesítve eredményes munkát végeznek a minőségi ellenőrök. Amióta a forradalmi műszak megkezdődött, gyártmányokat 24 órán belül megvizsgálják, hogy így meggyorsítsák a készítményt. A gyártás közbeni ellenőrzés kiszélesítésével elérték, hogy az ünnepi műszakban az ígért 2,93 százalék helyett eddig két százalék alatt sikerült tartani a selejtet. /MTI/

Magyar gyártmányú automata cigaretta-csomagoló gép

1957. október 30.

AGV-öri Autószerző Gépgyár négy negyteljesítményű cigaretta-csomagoló gépet készít a Lágymányosi Dohánygyárnak. Már eddig is sok célgépet gyártottak az üzemben, a cigaretta-csomagoló gép mégis komoly feladatot jelent. A szinte teljesen automata gép percnként százötven doboz cigarettát csomagol majd. A forgácsolók november 15.-re, az előírt határidő előtt öt nappal, befejezik munkájukat, hogy a szerelésnél több idő jusson a kísérletezésre. Ezzel biztosítják, hogy a gépeket az év végére átadhassák rendeltetésüknek. /MTI/



B 22. kiadás 1957. október 30. 11 óra 45 perc

Csaknem egyhónapos szünet után újra termel villamosenergiát a Tiszapalkonyai Hőerőmű

1957. október 30.

A Tiszapalkonyai Hőerőműben a csehszlovák és a magyar szerelők jó együttműködésének eredménye nyomán, az első ötven megawattos gépegyység augusztus 18.-án kezdte meg munkáját. Az új létesítmény a kísérleti üzemelés során 14 millió kilowattóra villamosenergiát fejlesztett. Ez idő alatt a mérnökök gondosan figyelték és tanulmányozták a gépek működését s már menet közben részletes programot dolgoztak ki egyes berendezések átalakítására, kiegészítésére.

A kényes, nagy szakmai ismeretet követelő munka elvégzésére október elején került sor. A szerelők megvizsgálták a csapágyakat, a tömitéseket és a hibákat kijavították. A csehszlovák és a magyar szakemberek pedig elvégezték egyes berendezések átalakítását.

Ezenkívül két távvezetéköt kötötték be a szabadtéri állomásra, így már négy távvezeték továbbítja a termelt villamosenergiát az országos hálózatba. A kísérleti üzemelés során megfigyelték, hogy az óriási kazánok csőfalai a tüzelés alatt meghajoltak. Ezeket több helyen megtámasztották. A nagynyomású turbinaházban a tömités nem volt tökéletes, ezért új tömbszelencét készítettek s átalakításokat végeztek a turbina forgórészén is.

A negy munkával október 26.-án készültek el. Vasárnap begyújtották a kazánokat, majd a déli órákban újra megindult a gépegyység. Kedden délután a próbaüzemelés során a gépegyység már negyven megawatt villamosenergiát termelt.

Az erőmű vállalat dolgozói most elhatározták, hogy az állási idő miatt kiesett elmaradásukat pótolják és negyedik negyedévi tervüket maradéktalanul teljesítik: december 31.-ig 63 millió kilowattóra villamosenergiát fejlesztenek. /MTI/

Csütörtökön egyhetes forradalmi műszak kezdődik Záhonyban

1957. október 30.

A záhonyi vasutasok csütörtökön egyhetes forradalmi műszakot kezdenek a Nagy Októberi Szocialista Forradalom 40. évfordulójának tiszteletére. Figyelemreméltó a KISZ-szervezetnek az a kezdeményezése, hogy a nagy nap tiszteletére tulsúlyos irányvonatot indítsanak Budapestre. A tulsúlyos szerelvény, amelyet a fiatalok továbbítanak, november 6.-án hagyja el a határállomást. /MTI/

B 23. kiadás 1957. október 30. 14 óra 45 perc

Az ország egyik legkorszerűbb üzemi konyhája az Ajkai Erőműben

1957. október 30.

A bővülő Ajkai Erőműnél nagy gondot okozott a dolgozók étkeztetése, mert az építő vállalatok egész sora a munkások százait foglalkoztatja. Ezért az elmúlt hónapokban hárommillió forintos beruházással korszerű üzemi konyha és étkezdé építését kezdték meg. Az ország egyik legnagyobb és legkorszerűbb üzemi konyhájának építését befejezték. A korszerű berendezésekkel egyszerre kétezer személy részére főzhetnek. Az étkezdében - ahol minden igényt kielégítő italbolt és eszpresszó is működik - egyszerre 360 ember étkezik. A dolgozók háromféle menü közül választhatnak. /MTI/

Elutazott a Bolgár Akadémiai Énekkar

1957. október 30.

A Kulturális Kapcsolatok Intézete a Béke Szállóban - elutazása előtt - búcsuebédet adott a Bolgár Akadémiai Énekkar tiszteletére. A disztribúción megjelent Fasang Árpád, Művelődésügyi Minisztérium zene- és táncművészeti osztályának vezetője, Rózsa Irén, a KKI főtitkára, dr. Bozsó Ernő, az Országos Filharmónia igazgatója és Forrai Miklós, a Budapesti Kórus Karigazgatója. Ott volt Varban Canev, a Bolgár Népköztársaság budapesti nagykövetségének tanácsosa és Georgi Pangelov, a nagykövetség kulturális attaséja. Az együttes elutazásánál megjelentek a pályaudvaron a KKI és a bolgár nagykövetség képviselői. /MTI/

A mesterséges hold rakétájának fénye vetekszik a harmadik legfényesebb csillaggal - Mit kell tudni a rakéta megfigyeléséről?

1957. október 30.

Néhány napja, amikor a sajtó és a rádió a Szovjetunióból érkező táviratok alapján rendszeresen közli, mikor látható égboltunkon szabadszemmel is a mesterséges hold és rakétája, sokan érdeklődnek az Űrhajózási Bizottságnál, hogyan és mit figyeljenek meg. Almár Iván, az Űrhajózási Bizottság titkára a megfigyelők tájékoztatására a következőket mondja: /folyt.köv./

14 35

B 24. kiadás

1957. október 30.

óra 50 perc

/A mesterséges hold rakétájának fénye....folyt./

- Mivel a rakéta nagyobb és fényesebben jelenik meg az égbolton, mint a mesterséges hold és éppen ezért szabad szemmel is jól látható, az önkéntes megfigyelőknek a jelenlegi időszakban a rakéta pályáját kell figyelemmel kísérniük. A megfigyeléshez tudni kell, hogy nem szabad valamilyen rakétaformájú test feltűnésére számítani és ilyenféle jelenséget kutatni az égen. A rakéta teljesen csillagszerű, kis fényes pont, amely lassabban vonul át az égbolton, mint a hullócsillagok. Sebességét körülbelül olyannek észleljük, mint a magasan szálló repülőgépet. Fénye vetekszik a harmadik legfényesebb csillag, a Capella fényével.

- A megfigyelésnek akkor van értéke, ha a megfigyelő pontosan meg tudja határozni, melyik csillagképben vagy melyik csillag közelében látta elhaladni a rakétát. Például: "A Gölcöl szeker rudjának első két csillaga között". Pontosan le kell rögzíteni a megfigyelés időpontját is. Saját órákat ajánlatos a telefon, vagy a rádió pontos időjelző szolgálatával ellenőrizni. A megfigyelés terjedjen ki a megfigyelő helyzetének pontos meghatározására:

honnan, milyen helyről, milyen körülmények között végezte a megfigyelést. Ha lehet, jegyezzük fel ezt is, milyen fényesnek látszott a rakéta, ha ezek az adatok együtt vannak, levélben kérjük eljuttatni az Űrhajózási Bizottsághoz Bp. VIII. Pródy Sándor u. 16. szám alá. A megbízható pontos feljegyzéseket a bizottság felhasználja.

Megjegyezte a titkár, hogy a vizuális megfigyelésnek most fokozott jelentősége van, mert a mesterséges hold rádióadójának energiaforrása fokozatosan kimerül és a jeladás megszűnik, a rakéta pedig egyáltalán nem ad jeleket. A megfigyelést szürkületkor kell végezni, csak ekkor látható jól, szabad szemmel is a rakéta.

Különb a budapesti holdkövető állomás szervezése folyamatban van. Működésének megkezdése után, műszerek segítségével egészen pontos adatokat lehet majd szerezni a mesterséges holdakról. Hosszu és rendszeres megfigyelésre kell felkészülni, mert a Szovjetunió a Geofizikai Év tartama alatt még sok magas légkörkutató rakétát bocsát fel. A Ferenc József-föld körüli első zónából 1958-ban huszonötöt, a középső második zónából még ebben az évben harmincat, jövőre negyvenet, a déli sarki harmadik zóna Mirnij állomásáról pedig az idén nyolcat, 1958-ban harmincat. Persze nem lehet tudni, hogy ezek közül hány repít fel mesterséges holdat. A rakéták fellövése egyenletesen oszlik meg a geofizikai év ideje alatt, főleg világnapokon és világintervallumok idején, amikor különleges megfigyelésekre nyílik alkalom.

- A mesterséges hold és rakétája megfigyelésének eseményei közé tartozik még - mondotta befejezésül az Űrhajózási Bizottság titkára, - /folyt.köv./

14.15

B 25. kiadás

1957. október 30. 14 óra 50 perc

/A mesterséges hold rakétájának fénye....2.folyt./

hogy egy amerikai csillagvizsgáló intézet megfigyelései alapján kiszámította a rakéta jelenlegi pályáját és az adatokat megküldte Budapestre is. Eszerint a rakéta elipszis pályájának nagy tengelye 568 km-el hosszabb, mint a föld sugara. Ez azt jelenti, hogy átlagosan ilyen magasan van a föld felszíne felett. Megállapították azt is, hogy pályája 64 fokos szögben metszi az egyenlítőt, tehát mindezen helyekről látszik, amelyeknek szélessége 64 foknál kisebb. Ezért látható jelenleg a rakéta a mi égboltunkon is. /MTI/

---  
Most választják ki a tavaszra készülő ruhákat - Háromszáztíz modellt mutatott be a szövetkezetek textillaboratóriuma

1957. október 30.

Percenként más-más ruhákat láthatott a nézőközönség., mégis 5 óra hosszat tartott az a divatbemutató, amelyet tavaszi ruháiból az OKISZ textillaboratóriuma rendezett szerdán a Modex Külkereskedelmi Vállalat termében. Háromszáztíz női, gyermek és férfiruhából választhatták ki a kereskedelem szakemberei, hogy melyik kerüljön forgalomba, melyiket varrják majd a szövetkezetek és a helyi ipari vállalatok.

A tervezők nem hozták a divathóbort különlegességeit, olyan ruhákat mutattak be, amelyek praktikusak, csinosak, izlésesek. Azzal a követelménnyel terveztek, hogy konfekcióruhák pótolják azokat, amelyeket régebben varrodákban csináltak a nők. A leg egyszerűbb karton, vagy flanelruha is szép kidolgozású és általában munkaigényesebbek az eddigiéknél. Bemutattak kissé erősebb nőknek való, extrém méretű ruhákat, a kislányoknak pedig csinos kötényeket, ruhákat és kabátokat. A női öltözékek közül különösen a kosztümök és kabátok tűntek ki. A férfiakkal az olaszos rövidebb, egyenes zakóju, szűk nadrágu, mellényes öltönyöket akarják megkedveltetni. /MTI/

14.20

14.45

MTI BELFÖLDI HIREK

B 26. kiadás

1957. október 30. 15 óra 15 perc

Az MTI Fotó október 30.-i képanyaga

1957. október 30.

Nagygyűlés a Kertészség-téren  
Szovjet mezőgazdasági küldöttség látogatása a Bábolnai Állami Gazdaságban  
Egyiptomi küldöttség Budapesten  
Látogatás az Obudai Goldbergergyárban, amely résztvesz a textilgyárak hármass versenyében  
A 75 éves Bölöni György kitüntetése  
Rendezik a November 7. tiszteletére megnyíló képzőművészeti kiállítást  
Oriás dekoráció elhelyezése az Engels tér sarkán  
VII-díjak kiosztása  
Érdekes könyvujdonságok a Móra Ferenc Könyvkiadónál  
Megjutalmazták a Fotókiállítás 50 ezredek látogatóját  
Lengyel erdészeti dolgozók ajándéka: két tenyészbölény  
A külföldi vendégszerepléséről hazatért Budapest együttes műsorából S. Peters Aliz műkoresolyázó otthonában és munkahelyén  
Budapestre érkeztek a Moszkvai Dinamo vízilabdázói  
Megnyílt a Millenáris műjégpálya  
Divatbemutató a MODEX-nél  
Pesti pillanatképek  
Őszi tájak

Külföldi képek

Csehszlovákia: Halászat a dél-csehországi tavakban  
Út a szocializmus felé

Praktikus és kényelmes butorok

Egyhengeres automata körkötőgép

Franciaország: Chaplin új filmjének párizsi bemutatója

Josephine Baker fogadott gyermekeivel

NSZK: Kőd okozta káosz a Frankfurt-Mannheim-i hírhedt Autobahn-on

Frankfurti művészpár 70. házassági évfordulója

NDK: Az NDK ipari kiállítása Kairóban

Görögország: E Kardelj Athénben

Lengyelország: Szovjet veterán párttagok Varsóban

Japán: Hirtelen kitört a Mihara hegység

Japán első függővasutja

A "Soya" második utja a Déli sarkra

Két japán stewardess kitüntetése

Bulgária: Szovjet könyvkiállítás Szófiában

"A Nagy Okt. Szoc. Forr. 40 éve és hatása Bulgáriára" kiállítás Szófiában

Kína: Orsz. atlétikai verseny Nankinben

Előkészületek az Nagy Okt. Szoc. Forr. évfordulójára

Átadták a forgalomnak a Jangce-hidat.

14.30

/MTI/

MTI BELFÖLDI HIREK

B 27. kiadás

1957 október 30 15 óra 15 perc

Valamennyi Szolnok megyei termelőszövetkezet visszatér az alapszabály szerinti gazdálkodásra

1957 október 30

Az MSZMP Politikai Bizottsága határozatának megjelenése óta Szolnok megyében is felülvizsgálták a termelőszövetkezetek gazdálkodásának módszereit, körülményeit. A megyei és a járási tanácsok által végzett felülvizsgálások során megállapították, hogy a termelőszövetkezetek zöme az alapszabályok előírása szerint gazdálkodik, több helyen azonban nem kívánatos jelenségek is mutatkoztak a gazdálkodásban. A szabályellenesen működő termelőszövetkezeteknek gyakorlati javaslatokat tettek az alapszabály szerinti gazdálkodáshoz való visszatérésre. Ennek alapján a termelőszövetkezetek már a gazdasági év befejezése előtt változtattak eddig működési formájukon. A turkevei Buzakalász Termelőszövetkezet és a tiszafüredi Úttörő Termelőszövetkezetben - ahol ebben az évben részes művelést alkalmaztak - visszatértek a munkaegység szerinti jövedelem elosztáshoz. Az eddig elvégzett munkáknak az értékét is visszaszámolták munkaegységre. Jelenleg még tizenkét olyan termelőszövetkezet van a megyében, ahol a jövedelmet nem a munkaegység szerint osztják, de ezekben a közös gazdaságokban is közgyűlési határozat van arra, hogy az új gazdasági év elején visszatérnek a munkaegység-rendszerhez./MTI/

---

A Nagy biján ötezerkét száz új tag és félmillió forint részjegyalapemelkedés a Békés megyei földművelőszövetkezetekben

1957 október 30

A Békés megyei földművelőszövetkezetekben az utóbbi hónapokban 5196 új taggal gyarapodott a taglétszám. Nagy gondot fordítanak a befizetett részjegyalap emelésére is. Ebben a szövetkezet vezetőségi tagjai járnak elől jó példával. A megyében csaknem félmillió forinttal gyarapodott a befizetett részjegyalap./MTI/

---

MTI BELFÖLDI HIREK

B 28. kiadás 1957 október 30. 15 óra 15 perc

A tél beállta előtt tető alá hozzák a legtöbb termelőszövetkezeti építkezést Vas megyében

1957 október 30.

Csaknem minden harmadik termelőszövetkezet építkezik Vas megyében. A most készülő új gazdasági épületeket lehetőleg mindenütt tető alá hozzák a téli idő beálltáig, s ahol még van rá, be is fejezik az építkezést. A halogyi Petőfi Tsz-ben kétszáz ezer forintos költséggel épülő ötven férőhelyes magtárpadlós tehénistállót november végére elkészül. Az munkákat házilag készítik el. A kőmenői Vörös Csillag Termelőszövetkezetben több kisebb-nagyobb építkezés folyik s mindegyiket be akarják fejezni november végéig. Félillió forintot fordít a tagság kétszáz férőhelyes sertésszállás, husz férőhelyes sertésfiasztató, kétszáz kőnéter silógödör és takarmány-pajta megépítésére. A komenszentmártoni Utóőr Tsz építőbrigádja pár nappal ezelőtt hatvan állatot befogadó padlós tehénistállót készített el./MTI/

Nagy az érdeklődés a KISZ téli gazdasági szaktanfolyamai iránt

1957 október 30.

A tervezett 44 helyett mintegy 70-75 községben, illetve mezőgazdasági jellegű városban indítja meg a Kommunista Ifjúsági Szövetség a parasztfiatalok téli gazdasági tanfolyamait. Többhelyütt már elkezdődött az oktatás. Így a Bács megyei Z Izsákon 35-40 fiatalból alakult tanfolyam látott munkához, s főleg szőlőtermelési szakismeretekkel foglalkozik majd. Borsod megye kőszécségen, Ónodon és Gárdonyon október 26-án tartották az ünneplős tanórákat. Az órák parasztfiatalok közül harmincan - egyéniek és szövetkezeti - kezdték meg a tanulást. Szolnok megyében Tiszaburán és Mezőtúron szerveztek tanfolyamot 30-30 hallgatóval. Ezenkívül még 40 helyen előadásorozatot indít a megyei KISZ-bizottság./MTI/

MTI BELFÖLDI HIREK

B 29. kiadás 1957. október 30. 15 óra 15 perc

A debreceni Csokonai Színház bemutatója november 7. tiszteletére

1957. október 30.

A debreceni Csokonai Színház a Nagy Októberi Szocialista Forradalom 40. évfordulójának tiszteletére Nazim Hikmet, a békeharcos török költő és író "Legenda a szerelemről" című darabját tűzte műsorra. A színház együttese hetek óta készül a november 2.-i bemutatóra. A darab rendezője, Both Béla, a Csokonai Színház igazgatója a következőket mondotta a bemutatóval kapcsolatban:

- Ezt a darabot Magyarországon még nem adták elő. Pár évvel ezelőtt a Nemzeti Színház tárgyalta a bemutatóról, de a tárgyalások megszakadtak. Annak idején Nazim Hikmet itt járt Magyarországon a vele folytatott beszélgetésekről készült jegyzeteket ismerjük, úgy hogy a rendezés pontosan követi a szerző elgondolásait. A darab gyönyörű keleti legendából írt színpadi mesejáték, amelyet sokfelé játszottak már a világon, többek között a Szovjetunióban, Csehszlovákiában és Lengyelországban. Magam is láttam két évvel ezelőtt Prágában.

A darab témája: mi a legnagyobb szeretet? A "Legenda a szerelemről" a modern drámairodalom egészen különleges költői alkotása. A darab újszerű környezetben játszódik, a díszletek is újszerűek lesznek. A művészek teljes tudásukkal készülnek a bemutatóra. A darab főszerepeit két fiatal művész, Madgyesi Mária és Lőte Attila játssza, akik ebben az évben kerültek a színházhoz./MTI/

Szabógallér, kaszásleves és más ételkülönlegességek a csütörtöki magyaros vacsoraversenyen

1957. október 30.

A VII. kerületi vendéglátóipar nyitja meg az idei magyaros vacsoraversenyek sorozatát. Csütörtökön este nyolckor a Ludláb, 9 órakor a Lucullus, 10 órakor a Balaton, 11 órakor pedig a Kulacs étteremben bonyolítják le a nagyszabású versenyt. A bíráló bizottságban ezúttal nemcsak a szűk szakmai kör, hanem a nagyközönség is résztvesz.

Az étlapokon szabógallért, kaszáslevest, szálka nélküli halgulyást, turósderelelyt alföldi módra, cserépfazékban főtt fogarasi káposztát, csángó sertésbordát és egyéb különlegességeket kínálnak. Azokat az ételeket, amelyek legjobban megnyerik a hivatalos zsüri és a fogyasztók tetszését, a jövőben az étlapokon rendszeresen tüntetik./MTI/

14.40

MTI BELFÖLDI HIREK

B 30. kiadás 1957. október 30. 15 óra 10 perc

Száz forint körül jut egy munkaegységre a tavasszal alakult cserebőkényi Népszabadság Tsz.-ben

1957. október 30.

A múlt évi ellenforradalom után a félrevezetett emberek értetlensége és egybökök miatt Balla János Kossuth-díjas, a szentesi Felszabadulás tsz. elnöke elhagyta az országoshírű szövetkezetet. A kiválóan képzett, nagytudású ember azonban nem lett hűtlet a szocialista mezőgazdasághoz. Néhány társával a Csongrád megyei "Kis-Hortobágyon", Cserebőkény környékén, ahol a természetlen, szikes legelőkön régebben alig néhány birke tengődött, 220 holdas, ma már virágzó szövetkezetet alapított.

Tavasszal feltörték a régóta eke nem járta területet és egy holdas táblán rizst vetettek. A rizs gazdagon, holdankint harminc mázsás átlaggal fizetett. Így - bár árpa és zabföldjüket jégár érte - magas jövedelemmel zárják az első évet. Ugy számítják, hogy száz forint körül lesz egy munkaegység értéke, s a tizennyolc tag legtöbbször negyvenezer-ötvenezer forint körüli összeget kap majd a zárószámadáskor. Pedig nem oszthatnak ki mindent, hanem gondolnak a jövőre is. Elhatározták, hogy a télen juhodályokat építenek, s vásárolnak két törzs juhnyájat is. Husz holdnyi kukoricájuk termését teljes egészében a közös állatállomány részére tartálékolják.

A környéken a szép termés eredmény, s a példás gazdálkodás láttán egyre nagyobb becsülete a Népszabadság nevet viselő kis tsz.-nek. Már is többen kéri felvételüket a Kossuth-díjas Balla János szövetkezetébe. /MTI/

Több mint 450 vagon május<sup>1</sup> morzsoltnak megfelelő kukoricát vásárolt fel eddig a Fajér megyei Terményforgalmi Vállalat  
1957. október 30.

A Fajér megyei Terményforgalmi Vállalat, - amely kiváló eredményt ért el az idén a gabona szabad felvásárlásában is, eddig már több mint 450 vagon, májusi morzsoltnak megfelelő kukoricát vásárolt fel, noha a megyében még javában tart a kukorica törése. /MTI/

MTI BELFÖLDI HIREK

B 31. kiadás 1957. október 30. 15 óra 10 perc

Három brigád 10 nap alatt 2.009 csille szemet bányászott terven felül

1957. október 30.

A Középdunántúli Szénbányászati Trösztnél régi ösztönzője a munkaversenynek Horváth Sándor Kossuth-díjas frontmester, aki az elmúlt hetekben újra versenyre szólította a szomszédos bányák frontbrigádjeit. Horváth Sándor brigádja most is teljesíti a tervét, de a versenytársak közül többen megelőzték. Az elmúlt tíz napban a dűdéri bányában Piel József frontbrigádja 127.2 százalékra teljesítette tervét és ezzel első lett a tröszt brigádversenyében. A második és harmadik helyet a pusztavámi bányában Sárdi Ferenc brigádja 125.3, és Tetzl János brigádja 125.2 százalékos eredménnyel szerezte meg. Ez a három brigád tíz nap alatt 2.009 csille szemet termelt terven felül. /MTI/

Normálholdanként öt forint önköltségesökkentés a Heves megyei gépállomásokon

1957. október 30.

A Heves megyei gépállomások nemesk a mennyiségi tervek teljesítésében tűnnek ki az idén. Jól gazdálkodnak a gondjeikre bizott forintokkal is. Az év eddigi szakaszában egy-egy normálhold traktor- és motormunka költsége a tervezettnél öt forinttal kevesebb. A november 7. tiszteltére megindult versenyben a megye gépállomási dolgozói vállalták, hogy a gazdaságosságnak ezt a mértékét továbbra is tartják, s a gépjavitások általában költségszebb időszakában sem rontják le. E célból elhatározták, hogy amíg tavaly még több mint 100.000 forint értékű munkát kiadtak a szolnoki Mezőgazdasági Gépjavitó Vállalatnak, ami a normálholdankénti költséget 35 fillérrel növelte, az idén már minden javítást - beleértve a hengerfurást is - otthon, olcsóbban, gyorsabban és éppen olyan jól végeznek el. /MTI/

MTI BELFÖLDI HIREK

B 32. kiadás 1957 október 30. 15 óra 15 perc

November 7-re készülnek anyalföld dolgozói

1957 október 30

Anyalföld üzemiben minden központi szervezés nélkül, igen sok dolgozó ajánlotta fel november 7. tiszteletére munkájának javítását. A munkavállalások zöme a minőség javítását, a takarékosabb gazdálkodást szolgálja.

Több százezer forint értékű anyagutalványról mondtak le a Gheorghiu-Dej Hajógyárban

A Gheorghiu-Dej Hajógyárban elsősorban anyagtakarékosággal tízmillió forinttal sikerült csökkenteni a költségeket az év végéig. Eddig már több mint 8,300.000 forintot takarítottak meg, a számításuk szerint ez az összeg november 7-ig 7,600.000 forint fölé emelkedik. A gyár dolgozói brigádokat alkotva felkutadják az elheverő, de még használható anyagokat, s ezek ellenében lemondanak új anyagokról. A mázoló műhely eddig 239.000 forint értékű festék-, a hegesztőműhely 34.000 forint értékű elektróda-utalványról mondott le. A villamosági műhely 96.000 forint értékű szerelési anyagot adott vissza. Igen jelentős eredményt ért el az öntőde és a hajótervezet előregyártó műhely is.

Egyharmadára csökkent a selejt a Magyar Acélárugyár tokmányműhelyében

A Magyar Acélárugyár tokmányműhelyében a selejt csökkentése a legfőbb feladat, mert az önköltség csökkentésének itt ez a leghatásosabb módja. A műhely számos dolgozója, mint például Cseszák József, Buló András és Koczur Jenő esztergályosok néhány hét óta már teljesen selejtmentesen dolgoznak.

/folyt.köv./

MTI BELFÖLDI HIREK

B 33. kiadás 1957 október 30. 17 óra 15 perc

/November 7-re...1.folyt/

Az ismertebb selejtgyártók közül is többen javították munkájukat. Princz János márós 1-ről 0,3 százalékra, Sipos Géza furós 1-ről fél százalékra csökkentette selejtjét. A november 7-i versenyben a műhely 0,3 százalékos átlagseljtte negyed százalékra csökkent.

Hatvan órával csökkentik az EU esztergápad gyártási idejét a Budapesti Szerszámgépgyárban

A Budapesti Szerszámgépgyárban fokozott gondot fordítottak a munka, mert gyártmányaiknak mintegy 96 százaléka exportra készül. A gyár műszaki dolgozói november 7-re a gyártás technológiai javítását tökéletesítését vállalták, amit összekapcsolnak a gépek "átfutási" idejének csökkentésével. Az eddiginél tökéletesebb utasításokat dolgoznak ki a forgácsolás módjára, a futási ráhagyásokra, és kijavítják azoknak az alkatrészeknek a tervrajzait, ahol eddig a leggyakoribb volt a selejt. Már az eddigi tapasztalatok minájuk sikerét bizonyítják. A minőség javult. Az év végéig további 15 órát takarítanak meg egy-egy esztergápad gyártásánál.

Uj ekkék gyártására készülnek fel az Elzett Vasárugyárban

Az Elzett Vasárugyárban is fontos műszaki feladatokat oldanak meg ezekben a hetekben. Nagyszámu külföldi rendelés érkezett ugyanis olyan áruforgalomszolgálatokra, ami az üzemben egyelőren még nem készül. Ilyen a tisztán rézből készülő, s az eddiginél biztonságosabb szekrényzár, ami után elsősorban tengerentúlról érdeklődnek. Most készítik a szerszámokat, amelyek segítségével nemsokára megkezdhetik az új zárfejű két típusú szekrényzár gyártását. November 7. tiszteletére elkészítik egy olyan szekrényzár mintapéldányát is, amit átalakítás nélkül a szekrény jobb vagy baloldalán egyaránt fel lehet használni.

/folyt.köv./

Az egy-egy EU-esztergápad gyártási ideje mintegy 45 órával csökkent.

MTI BELFÖLDI HIREK

B 34. kiadás

1957 október 30.

15 óra 35 perc

/November 7-re, ...2. folyt/

Üzenszerü gyártására azonban csak jövőre kerül sor.

Sürgős  
Munka exportmunkákat határidő előtt  
készítenek el a Láng Gépgyár kazán-  
műhelyében

A Láng Gépgyár kazánműhelyében több olyan munka vár sürgős befejezésre, amelynek átadási határideje ugyan még nem érkezett el, de más műhelyeknek már szükségük benne rá. Ilyen néhány export turbina alkatrésze, különböző tartályok és egy exportra készülő festőgyár alkatrészei. A műhely brigádjai vállalták ezeknek a munkáknak határidő előtti befejezését. Tóth László lakatoscsoportja például október 30. helyett már 28-án átadott egy export hűtőberendezést, a rézművesek különböző vegyipari tartályokat készítettek el. Gortva Mihály csoportja az egyik exportturbina október 31. helyett 28-án szállította az itt készülő alkatrészeket. Más brigádok különböző terven felüli munkákhoz nyersanyagot kerítettek a még használható hulladékból. Jónás Ferenc kazánkovács csoportja négy tábla lemeznek megfelelő elfekvő anyagot dolgozott fel. Takarékosságáért a brigád jussalomban részesült. /MTI/

MTI BELFÖLDI HIREK

B 35. kiadás

1957. október 30.

15 óra 45 perc

Filmvetítések, kiállítások, tapasztalatoserék az őszi-téli Heves megyei mezőgazdasági szakoktatás szolgálatában

1957. október 30.

A Heves megyei mezőgazdasági igazgatóság szerdán délelőtt ankénton beszélte meg az illetékes propaganda szervekkel, hogyan segítsék az őszi-téli mezőgazdasági szakoktatás sikerét. A megyében több mint 30 ezüstkalászos tenfolyam és körülbelül ugyanennyi mezőgazdasági szakkör kezd meg rövidesen működését. Az oktatás elősegítésére a MOKÉP ebben az évben 84 ízben vetít oktató jellegű kisfilmeket, a jövő év első három hónapjában pedig 100 filmelőadással egészíti ki a tenfolyamokat. Ezenkívül 24 tapasztalatosere látogatást szerveznek a tenfolyamok hallgatóival, s minden járás területén "mintatelep" létesítenek a mezőgazdasági szakoktatás gyakorlati bemutatói számára. A tavasz folyamán csaknem félszáz falusi mezőgazdasági kiállítást is rendeznek. /MTI/

Charles Ringrose, az Angol-Magyar Baráti Társaság titkára meglátogatta a Népművelési Intézetet

1957. október 30.

Charles Ringrose, az Angol-Magyar Baráti Társaság hozánkben tartózkodó titkára meglátogatta a Népművelési Intézetet. Megbeszéléseket folytatott dr. Manga Jánossal, az intézet igazgatójával és megismerkedett az intézet munkájával. Melegen érdeklődött a magyar népművészet alkotásai, népi hangszereink és a folklór iránt. A látogatáson szó esett arról, hogy a Népművelési Intézet a magyar nép kulturáját bemutató összeállítást készít az Angol-Magyar Baráti Társaság számára. /MTI/

B 36. kiadás

1957. október 30.

16 óra - perc

Tanácskozás Békés-csabán a mezőgazdaság időszervi kérdéseiről

1957. október 30.

Szerdán Békéscsabán a Hazafias Népfront megyei székházának nagytermében tanácskozást tartott az országgyűlési képviselők megyei csoportja és a Hazafias Népfront mezőgazdasági bizottsága. Első napirendi pontként az állattenyésztés felelőseit vitatták meg. Pataj Mihály megyei főállattenyésztő tájékoztatóját élénk vita követte.

A sertésenyésztés fellendítése érdekében többen javasolták, hogy szervezzenek fajtenyésztő mintakörzeteket, mert - mint mondták - a számszerű fejlesztés helyett most a minőségi javítás elsőrendű feladat. Sok szó esett a tehénállomány fejlesztéséről is főleg a tejtermelés fokozásáról. Ugy tervezik, hogy különösen a saját erőből történő úszónevelésre mozgósítanak, s a mesterséges termékenyítés előnyeit is az eddiginél szélesebb körben ismertetik.

A Hazafias Népfront Békés megyei mezőgazdasági bizottsága többek között elhatározta, hogy a negyven ezüstkilásos tanfolyamon kívül a tájjellegnek megfelelően állattenyésztésről, állat- és szeszgyűgyről, kukorica- és lucernatermesztésről, a trágyakezelésről és egyéb fontos mezőgazdasági témáról előadássorozatokat rendeznek a falvakban és a tanyaközpontokban. Jövőre sok gyakorlati bemutatót is kívánnak rendezni a megyében legjobb eredményeltermesztő növények jól bevált termelési módszereiről. /MTI/

Népművelési tanácskozás Nyiregyháznál

1957. október 30.

Szabolcs-Szatmár megye népművelési szakemberei szerdán Nyiregyháznál tanácskoztak. Arató Ferenc, a megyei tanács művelődési osztályának vezetője tájékoztatta a megjelenteket a népművelési munka soronlevő feladatairól. Több hozzászóló javasolta, hogy a népművelési munka jobb összehangolása és eredményesebbé tétele érdekében a községekben is alakítsanak művelődési bizottságot a párt, a tanács és a társadalmi szervezetek képviselőiből.

1957. október 30.

16 óra 10 perc

B 37. kiadás

Több mint negyven asszony és leány képviseli Borsod megyét az országos nőkonferencián

1957. október 30.

A Borsod megyei nőtanács szerdán gyűlést tartott Miskolcon. Az üzemek, az állami gazdaságok, a termelészövetkezetek nődolgozói és a megye háziasszonyai közül mintegy 300 küldött vett részt a gyűlésen.

Csikós Istvánné, a megyei nőtanács titkára többek között beszámolt arról, hogy Borsod megye üzemében, községeiben, és a hivatalokban dolgozó nők, hanem a háziasszonyok is szépszámmal bekapcsolódtak a mozgalomba. A nőtanácsok számos helyen segítik a pedagógusok munkáját, ezenkívül kézimunka-köröket, szabó- varró tanfolyamokat rendeznek. Télen háziipari tanfolyamokat és előadássorozatokat indítanak a dolgozó nőket érdeklő kérdésekről. A helyi nőtanácsok a Népfront-bizottságokkal közösen - mindenütt résztvesznek a Nagy Októberi Szocialista Forradalom 40. évfordulójának megünneplésében.

A beszámoló után megválasztották a megyei nőtanács vezetőségét, majd a novemberi országos nőkonferencia küldöttjeit. Borsod megyét több mint negyven asszony és leány képviseli majd a tanácskozáson.

Az értekezlettel egyidőben kiállítás nyílt a nőtanácsok himző- és szabó-varró köreinek munkáiból. /MTI/

Nyiregyháza dolgozói szerdán ünnepelték városuk felszabadulásának 13. évfordulóját

1957. október 30.

A Szovjet Hadsereg katonái 1944. október 30.-án szabadították fel Nyiregyházát a fasiszta járom alól. A város felszabadulásának 13. évfordulóján, szerdán Nyiregyháza dolgozói zászlókkal díszítették a házakat, utcákat. Az üzemekben, hivatalokban röpgyűléseken emlékeztek meg a történelmi eseményekről. Az ünnepségeken a Szovjet Hadsereg több tagja is megjelent, akik annak idején résztvettek a felszabadító harcokban.

Nyiregyháza üzeminek, hivatalainak, iskoláink képviselői ünnepélyesen megkoszorúzták a harcokban elesett szovjet és román hősök emlékművét. A városi tanács ünnepi ülésen emlékezett meg a Nyiregyháza felszabadulásáért életüket áldozott harcosokról. /MTI/

B 38. kiadás

1957. október 30.

16 óra 15 perc

A váci járásban gazdag programmal készülnek November 7. megünneplésére

1957. október 30.

A Nagy Októberi Szocialista Forradalom 40. évfordulójának tiszteletére november 2.-tól 7.-ig ünnepi hetet tartanak Vácott. November 2.-án a nőtanács rendezésében nőnap lesz, amelyen a járás küldöttein kívül résztvesznek az ellenforradalom mártírjainak özvegyei, továbbá szovjet és csehszlovák asszonyok is. November 3.-án délután a járási művelődési házban ünnepi negygyűlést rendeznek, majd a Vox Humana énekkar és a járási KISZ szervezet művészeti csoportja ad műsort. November 4.-én könyvkiállítást nyitnak a kultúra házában, a pedagógus klubban pedig az októberi forradalom hatása a költészetben és az irodalomban címmel tartanak előadást. Az általános és a középiskolákban november 7.-én hirdetik ki a szocialista forradalom 40. évfordulójának tiszteletére rendezett szövevényverseny eredményét.

Vácott és Dunakeszin számos sportverseny gazdagítja az ünnepi hét programját. A járás minden községében megünneplik november 7.-ét megkoszorúzzák a szovjet emlékműveket és rendbe hozzák a járásban eltemetett szovjet hősök sírjait. Dunakeszi községben november 10.-én új szovjet hősi emlékművet avatnak.

A Dunakeszi Vegonyárban november 6.-án Pest megye idős és fiatal kommunistái találkoznak. Az összejövetelre szovjet és csehszlovák elvtársakat is meghívnak. /MTI/

Magyar-szovjet baráti találkozók a csepeli gyárakban

1957. október 30.

November 1. és 7. között a csepeli gyárakban a magyar-szovjet baráti találkozók egész sorát tartják. November 1.-én az Egyedi Gépgyárban, 4.-én a Gép- és a Golyócsapágygyárban, november 5.-én pedig az Acélmű, a Varrógépgyár, a Fémmű, az Erőmű, az Elektrodagyár együtt, valamint az Üntődegyárban, a Csőgyárban, a Szerszámgyárban, a Nagytömeg- és a Kerékpárgyárban rendeznek ünnepségeket a Nagy Októberi Szocialista Forradalom 40. évfordulójának megünneplésére, amelyen a Csepeli Vasmű dolgozói mindenütt szovjet katonákat látnak vendégül. /MTI/

B 39. kiadás

1957 október 30

16 óra 15 perc

Emlékturák, ünnepi kiállítások, művészeti seregszemlék november 7. tiszteletére - Felkészült a főváros kereskedelme is az ünnepre

1957 október 30

Szines, gazdag ünnepségsorozattal köszönti Budapest a Nagy Októberi Szocialista Forradalom 40. évfordulóját. A program még nem teljes, de az előkészületek azt mutatják, hogy a főváros minden kerületében számos bensőséges ünnepséget, érdekes kiállítást, ünnepi versenyt rendeznek.

Több kerületben már megnyitották a Magyar-Szovjet Baráti Társaság 24 tablóból álló emlékkiállítását. A csepeli Kőolajgyárban Szovjet emberek élete címmel rendeztek kis tárlatot.

Ezekben a napokban ismeretterjesztő előadások, hazai baráti beszélgetések százain emlékeznek meg az évforduló történelmi jelentőségéről. Különösen nagy sikere van a TIT Negyven évvel ezelőtt történt című előadásainak.

Számos üzemi művészeti együttes ünnepi kulturális seregszemlén vesz részt. Közéjük például 12 színjátszó csoport, 12 kórus és zenekar, valamint hat táncosport vetélkedik a legjobbaknak járó díjakért.

A fővárosi iskolákban az ünnepi megemlékezéseken kívül számos rendezvénnyel, kiállítással, baráti találkozóval köszöntik november 7.-ét a diákok. A IX. kerület Mester utca 19 számú fiúiskolában zászlóavató ünnepség lesz, amelyen a fiatalok átveszik a kerületi munkásőrök ajándékzászlaját. A X. kerületben a Kereszturi uti iskolások az évfordulóval kapcsolatos irodalmi történelmi és szaktan versenyen mérik össze tudásukat. Azt is tervezik, hogy a közeli napokban emlékturát szerveznek a budai hegyekbe.

Felkészült november 7-re Budapest kereskedelme is. Az üzletek számára a várható nagy forgalom zavartalan lebonyolítása érdekében jelentős készletekről gondoskodtak. Lisztből, cukorból több mint két hétre, zsirból 16-18 napra elegendő készlet áll rendelkezésre. Nem lesz fennakadás a friss árú ellátással sem. A főváros kereskedelmi vezetői megállapodást kötöttek a SZÖVOSZ-szal, amelynek értelmében kellő mennyiségű burgonya, zöldség, főzelék és alma kerül az üzletekbe, vásárcsarnokokba.

/Folyt.köv./

MTI BELFÖLDI HIREK

B 40. kiadás

1957 október 30

16 óra 15 perc

/Emlékturák, ...folyt'

Az évforduló alkalmából 160. fontosabb útvonalon levő üzlet ünnepi kirakatot készít, s a legszebbeket megjutalmazták. Az illetékes szervek egyújként elrendelték, hogy az üzleteket legalább este 11 óráig ki kell világítani./MTI/

Csehszlovák és magyar bábosok tapasztalateseréi

1957 október 30

A hazánkban tartózkodó csehszlovák báb-színház tagjai rendszeresen találkoznak magyar báb-játékosokkal. Eddig a békéscsabai és a szegedi bábosokat látogatták meg, a jövőben újabb tapasztalateseréi lesznek. November 3-án a vendégek megnézik a Magyarországon működő egyetlen Marionette bábgyűjtés műsorát, november 4-én a Győri Állami Báb-színházban vesznek részt bemutatón. November 7-én a budapesti Állami Báb-színház művészeivel, november 8-án az öntevény báb-játékosokkal találkoznak. November 9-én a Csehszlovák Kultura termeiben tartanak megbeszélést magyar báb-játékosokkal és művészeti vezetőkkel./MTI/

Kairó kormányzója bucsulátogatást tett dr. Pongrácz Kálmánnál

1957 október 30

Abdel Fattah El Bindari, Kairó kormányzója szerdán a reggeli órákban - dr. Pongrácz Kálmán, a fővárosi tanács végrehajtó bizottsága elnökének társaságában Hatvan környékén vadászott. Délután visszatért Budapestre, s több áruházat és boltot tekintett meg, majd a Központi Városházán bucsulátogatást tett a végrehajtó bizottság elnökénél.

Az egyptomi vendég esütörtökön délelőtt utazik el a ferihegyi repülőtérrel Tiranába./MTI/

MTI BELFÖLDI HIREK

B 41. kiadás

1957. október 30.

16 óra 15 perc

Magyar párt- és kormányküldöttség utazik Moszkvába a Nagy Októberi Szocialista Forradalom 40. évfordulójának ünnepségeire

1957. október 30.

A Szovjetunió Kommunista Pártjának elnöksége és a Szovjetunió kormánya magyar párt- és kormányküldöttséget hívott meg Moszkvába, a Nagy Októberi Szocialista Forradalom 40. évfordulójának ünnepségeire.

A Magyar Szocialista Munkáspárt és a Magyar Forradalmi Munkás-Paraszt Kormány úgy határozott, hogy a küldöttséget Kádár János elvtárs, az MSZMP Központi Bizottságának első titkára, a magyar forradalmi munkás-paraszt kormány elnöke vezesse. A küldöttség tagjai: dr. Münnich Ferenc elvtárs, az MSZMP Politikai Bizottságának tagja, a magyar forradalmi munkás-paraszt kormány első elnökhelyettese, Rónai Sándor elvtárs, az MSZMP Politikai Bizottságának tagja, az Országgyűlés elnöke és Fock Jenő elvtárs, az MSZMP Politikai Bizottságának tagja, az MSZMP Központi Bizottságának titkára./MTI/

MTI BELFÖLDI HIREK

B 42. kiadás 1957 október 30 14 óra perc  
Meg

"Vagyunk elégedve a Ganz szállítmányaival"- A Magyarországon tartózkodó egyiptomi közlekedésügyi miniszter nyilatkozata

1957 október 30

Az egyiptomi közlekedésügyi miniszter magyarországi tartózkodása során megbeszéléseket folytatott Kossa István közlekedés-és postaügyi miniszterrel, a magyar közlekedés több más vezetőjével, megtekintett több üzemet, Dr. ing. Mustafa Khalil egyiptomi közlekedésügyi miniszter látogatása során szerzett tapasztalatairól a következőket mondotta az MTI munkatársának:

- Mindeztideig csak a nyugati országok közlekedési helyzetét ismertem. Most a Szovjetunióban és a népi demokratikus országokban magam győződhettem meg, hogy ezekben az országokban igen fejlett a közlekedés és korszerű a közlekedéssel kapcsolatos ipar is. Arra a meggyőződésre jutottam: helyes lesz, ha a külföldön tanuló egyiptomi fiatalok egyrészre a Szovjetunióban és a népi demokratikus országokban sajátítják el a közlekedéssel és más iparral kapcsolatos ismereteket, mert igen értékes tapasztalatokat gyűjthetnek.

A Magyarországgal kapcsolatos gazdasági együttműködésről szólva kijelentette:

- Még 1934-ben rendeltünk a Ganztól vasuti felszerelést. A kapcsolat azóta is fennmaradt, s a Ganz szállítmányaival most is nagyon meg vagyunk elégedve. Ezért rendeltünk legutóbb husz, egyenkint három egységből álló vonatot. Az egészet 1958 májusáig kell leszállítani. A jövőben is tervezünk rendeléseket, ha a szállítmányok várakozásainak - mint eddig is - megfelelnek.

Az egyiptomi közlekedési helyzetet ismertetve elmondotta a miniszter:

- Fő problémáink: koordinálni az egyes közlekedési ágakat. Feltétlenül el akarjuk érni, hogy modernizáljuk a vasutat és ennek keretében elsősorban a díceselesztés a programunk. Ugyanakkor új, korszerű jelző- és biztosító berendezésekről is gondoskodni akarunk - mondotta a miniszter. /MTI/

MTI BELFÖLDI HIREK

B 43. kiadás 1957 október 30 14 óra perc

A Mücsarnokban Magyar Forradalmi Művészet című kiállítás nyílik

1957 október 30

A Mücsarnokban, a Nagy Októberi Szocialista Forradalom 40. évfordulója alkalmából Magyar Forradalmi Művészet című kiállítás nyílik. A kiállítás - amelyet nagyrészt múzeumi anyagból állítanak össze - több már feledésbe merült kép és szobor bemutatásával bizonyítja: a művészeket már a múlt század nyolcvanas éveitől alkotásra ösztönözte a magyar munkásmozgalom.

A kiállításon a XIX. század kritikai realizmusának legnevesebb képviselői, - Bihari, Pényes, Iványi, Kernstock, Koszta, Révész - kezdik a sort. Ennek az időszaknak utolsó alkotása Munkácsy Öztájk című kompozíciójának vázlata. Az első világháború megrázó eseményeit Kedvényszky és Vassary képei tolmácsolják, - közülük több eddig ismeretlen mű. A Tanácsköztársaság művészetét remekművű grafikák és plakátok ábrázolják. A két világháború közötti időszakot a népi plebejus művészek, majd a polgári demokratikus, az antifasiszta és - végül a szocialista művészek csoportjának alkotásai képviselik. A kiállításon bemutatják az emigrációban élt művészek néhány bátor kiállása, a fasisztust kiméretlenül leleplező képét is, valamint a felszabadulás utáni évek művészeti termését és az ellenforradalommal bátran szembefordult művészek munkáit is. /MTI/

Böloni György kitüntetése

1957 október 30

A Népköztársaság Elnöki Tanácsa Böloni György irónak 75. születésnapja alkalmából a tarsadalmi haladás szolgálatában kifejtett többévtizedes iróni tevékenységéért elismerésül a Munka Vörös Zászló Érdemrendje kitüntetését adományozta.

A kitüntetést szerdán Kristóf István, az Elnöki Tanács titkára nyújtotta át.

A kitüntetés átadásánál jelen volt Kállai Gyula művelődésügyi miniszter és Aczél György művelődésügyi miniszterhelyettes. /MTI/ 16.30

MTI BELFÖLDI HIREK

B 44. kiadás

1957 október 30

17 óra 10 perc

Országszerte üléseket tartanak november 3-án

1957 október 30

November 3-án, a párt- és állami vezetők országszerte gyűléseken emlékeznek meg a magyar Forradalmi munkáspárt kormány egyéves munkájáról. Kiskunfőlegyházán Olt Károly, Ozdon Csörgő János, Hódmezővásárhelyen Nagy Józsefné, Ercsiben dr. Szénási Géza, Sopronban Aczél György, az MSZMP Központi Bizottságának tagja, Püspökladányban Kovács Imre, Gyöngyösön Varga András, Oroslányban Trautman Rezső, Balassagyarmaton Mihályfi Ernő, Gödöllőn Tausz János, Cegléden - ahol a nagygyűlést egybekötik a Lenin-szobor felavatásával - Fehér János, az MSZMP Politikai Bizottságának tagja, Nagyatádon Bögei Imre, a Központi Bizottság tagja, Simontornyan Kisházi János, Várpalotán Czottner Sándor, Nagykanizsán Sághy Vilmos elvtársak mondanak beszédet./MTI/

Az Építőipari és Közlekedési Műszaki Egyetem tudományos ülészaka a Nagy Októberi Szocialista Forradalom 40. évfordulója alkalmából

1957 október 30

Az Építőipari és Közlekedési Műszaki Egyetem a Nagy Októberi Szocialista Forradalom 40. évfordulója alkalmából tudományos ülészakot és egyetemi ünnepséget rendez. November 6-án Rados Kornél rektor megnyitja meg az ünnepi tudományos ülészakot, majd Benke István tanszékvezető docens a gazdasági főfeladat megoldásának eddigi eredményei a Szovjetunióban címmel tart előadást. A tudományos ülészakot november 8-án, 11-én és 12-én folytatják. Dr. Egerváry Jenő, Kossuth-díjas akadémikus, Rados Andor egyetemi tanár és Halász Tibor tanszékvezető docens tudományos előadásaira kerül sor az ülészak folyamán./MTI/

MTI BELFÖLDI HIREK

B 45. kiadás

1957 október 30

14 óra 45 perc

Hazaérkezett a Szovjetunióban járt mezőgazdasági küldöttség

1957 október 30

A Nagykun Napok alkalmából hazánkban járt szovjet mezőgazdasági küldöttség vendéglátásának viszonzására a Szovjetunió mezőgazdasági Minisztériuma tisztagja magyar mezőgazdasági küldöttséget hívott meg a Szovjetunióba. A magyar küldöttség, amely tíz napot töltött Moszkvában és Moszkva környékén, most érkezett haza.

Szöke Máttyás, a küldöttség vezetője a hazaérkezés alkalmával elmondotta: nem kellett nagyobb utakat megtenniük ahhoz, hogy a Szovjetunió mezőgazdaságának fejlettségét tapasztalhassák, mert az összszövetségi mezőgazdasági és Ipari Kiállítás hűen tükrözi vissza a Szovjetunió mezőgazdaságát és iparát. Ezt a kiállítást most a Nagy Októberi Szocialista Forradalom 40. évfordulója alkalmából is szervezték, s így a mezőgazdaság mai állapota mellett bemutatja azt a hatalmas fejlődést is, amit a szovjet mezőgazdaság 40 év alatt megtett. A kiállításon többek között láttak egy teljes gépállomást, ahol a mezőgazdaságban szükséges valamennyi modern gépet bemutatják. Itt a hatalmas kombájnok mellett a három méter végzőssélességű kombájnok, a legkülönbözőbb könnyű traktorok, sokféle munkagépek stb. láthatók.

A küldöttség a kiállításon kívül meglátogatta a borovonyéki járásban levő Harcos kolhozot, s az ehhez közel levő Borovonyecki Gépállomást is. A küldöttséget mindkét helyen igen nagy szeretettel fogadták./MTI/

MTI BELFÖLDI HIREK

B 46. kiadás 1957 október 30. 17 óra 25 perc

A Szovjet Könyv Ünnepi Hetének műsora

1957 október 30

Szombaton kezdődnek a Szovjet Könyv Ünnepi Hetének eseményei. Tizenkét órákor nyitják meg a József nádor tér 7 számú házban a Szovjet Könyv Utja című kiállítását, amely a szovjet könyvkiadás 40 éves fejlődését mutatja be. A megnyitő beszédet Bölöni György Kossuth-díjas író mondja.

A könyvhét ünnepélyes megnyitása szombaton este 7 órákor lesz a Kossuth Klubban. Az ünnepi beszédet Sötér István, Kossuth-díjas akadémikus, az ISZBT elnökségének tagja mondja.

A szombaton megnyitott kiállítással kapcsolatban számos előadás hangzik el a héten a Kossuth, az Európa és a Móra Ferenc Könyvkiadó rendezésében. November 3-án Györkei Jenő, a Hadtörténeti Intézet munkatársa "Magyar internacionalisták a Nagy Októberi Szocialista Forradalomban" címmel ad elő. November 4-én Horváth Vera Klára Zetkin: Visszaemlékezések Leninre című művét, 5-én Radó György műfordító Rajakovszkij összegyűjtött munkáinak 1-4 kötetét ismerteti. November 6-án Kamil Svahránia című munkájáról beszélő Sertői Oszkár, a Móra Ferenc Könyvkiadó munkatársa, 7-én John Reed Tíz nap, amely megrengette a világot című könyvéről Baktai Ferenc ad elő. November 8-án Wessely László, az Európa Könyvkiadó munkatársa Pabel: Lovashadsereg és Nyeverov: A búság városa című munkáit ismerteti. Az előadásokat művészi műsor követi. /MTI/

---

Német színházi szakemberek érkeztek Budapestre

1957 október 30

Fritz Erpenbeck, szinkritikus, a Theater der Zeit főszerkesztője és Bruno Henschel, a színházi kiadványokat vezetője Budapestre érkezett. Tíz napig tartózkodnak hazánkban a kulturális egyszemély keretében. /MTI/

16,50

---

MTI BELFÖLDI HIREK

B 47. kiadás 1957. október 30. 14 óra 30 perc

Ünnepi gyűlések országsszerte a Nagy Októberi Szocialista Forradalom évfordulója alkalmából

1957. október 30.

Nagy Októberi Szocialista Forradalom negyvenedik évfordulójáról országsszerte ünnepeken emlékeznek meg. Az évforduló alkalmából rendezett ünnepi nagygyűléseken a Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottságának tagjai is részt vesznek.

A Csepel Vas- és Fémművek dolgozóinak ünnepségén, november 5-én Orbán László, az Élelmiszeripari Minisztériumban november 6-án rendezendő ünnepségen Friss István, az ugyancsak november 6-án sorra kerülő pécsi ünnepségen Sági György, Kecskeméten Harmati Sándor, Miskolcon Prieszol József, Hódmezővásárhelyen Németh Károly elvtársak, az MSZMP Központi Bizottságának tagjai vesznek részt. A november 6-i székesfehérvári ünnepségen Klujber László, az ugyanezen a napon sorra kerülő győri ünnepségen pedig Horváth Ede elvtársak, a Központi Bizottság póttagjai lesznek jelenek. November 6-án tartanak ünnepi nagygyűlést Debrecenben Brutyó János, Egerben Benke Valéria, Tatabányán Török István, Salgótarjánban Pothornyik József, Békéscsabán Kiss Árpád elvtársak, a Központi Bizottság tagjainak jelenlétében. A november 6-i kaposvári ünnepségen Martics Pál elvtárs, a Központi Bizottság póttagja vesz részt. Ugyanezen a napon rendeznek ünnepséget Nyíregyházán Nyers Rezső, Szolnokon K. Nagy Sándor, Szekszárdon Dabronaki Gyula, Veszprémben dr. Nezvál Ferenc elvtársak, a Központi Bizottság tagjainak részvételével. A november 6-i szombathelyi ünnepi nagygyűlésen Ilku Pál, Nagykanizsán pedig Darabos Iván, a Központi Bizottság póttagjai jelennek meg. /MTI/

---

A Dunai Vasmű nyerte a kohászati vállalatok harmadik negyedévi versenyét

1957. október 30.

Az öt kohászati üzem: a csepeli, az ózdi, a diósgyőri, a borsodnádasdi és a sztálinvárosi üzemek közötti versenyt negyedévenként értékelik. A harmadik évnegyed munkáját az öt érdekelt vállalat termelési szakemberei ezuttal Sztálinvárosban összesítették. Az értékelések során megállapították, hogy valamennyi kohászati vállalatnál jelentős előrehaladást értek el a gazdaságos termelésben. A harmadik negyedévben mind/teljesítette önköltségsökkentési tervét. A selejt- Ózd kivételével - vállalati szinten jóval alacsonyabb a múltévinnél. A termelékenység mindennél növekedett, az egy főre eső termelés - még az utolsó helyezettinél is - meghaladta a 103,8 százalékot. /folyt.köv./

Lez öt kohászati vállalat

MTI BELFÖLDI HIREK

B 46. kiadás 1957 október 30. 17 óra 25 perc

A Szovjet Könyv Ünnepi Hetének műsora

1957 október 30.

Szombaton kezdődnek a Szovjet Könyv Ünnepi Hetének eseményei. Tizenkét órákor nyitják meg a József nádor tér 7 számú házban a Szovjet Könyv Utja című kiállítást, amely a szovjet könyvkiadás 40 éves fejlődését mutatja be. A megnyitó beszédet Bölöni György Kossuth-díjas író mondja.

A könyvhét ünnepélyes megnyitója szombaton este 7 órákor lesz a Kossuth Klubban. Az ünnepi beszédet Sötér István, Kossuth-díjas akadémikus, az MSZBT elnökségének tagja mondja.

A szombaton megnyitott kiállítással kapcsolatban számos előadás hangzik el a héten a Kossuth, az Európa és a Móra Ferenc könyvkiadó rendezésében. November 3-án Györkei Jenő, a Hadtörténelmi Intézet munkatársa "Magyar internacionalisták a Nagy Októberi Szocialista Forradalomban" címmel ad elő. November 4-én Horváth Vera Klara Zetkin: Visszaemlékezések Leninre című művét, 5-én Radó György műfordító Rajakovszkij összegyűjtött munkáinak 1-1 k tetét ismerteti. November 6-án Kamil Svabránia című munkájáról beszélt Östör Oszkár, a Móra Ferenc Könyvkiadó munkatársa, 7-én John Reed Tíz nap, amely megrengette a világot című könyvéről Baktai Ferenc ad elő. November 8-án Wessely László, az Európa Könyvkiadó munkatársa Pabel: Lovashadsereg és Ryeverov: A búság városa című munkáit ismerteti. Az előadásokat művészi műsor követi. /MTI/

Német színházi szakemberek érkeztek Budapestre

1957 október 30.

Fritz Erpenbeck, szinkritikus, a Theater der Zeit főszerkesztője és Bruno Henschel, a színházi kiadóvállalat vezetője Budapestre érkezett. Tíz napig tartózkodnak hazánkban a kulturális egyezmény keretében. /MTI/

16,50

MTI BELFÖLDI HIREK

B 47. kiadás 1957. október 30. 14 óra 30 perc

Ünnepi gyűlések országsszerte a Nagy Októberi Szocialista Forradalom évfordulója alkalmából

1957. október 30.

Nagy Októberi Szocialista Forradalom negyvenedik évfordulójáról országsszerte ünnepeken emlékeznek meg. Az évforduló alkalmából rendezett ünnepi nagygyűléseken a Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottságának tagjai is részt vesznek.

A Csepel Vas- és Fémművek dolgozóinak ünnepe-gén, november 5-én Orbán László, az Élelmiszeripari Minisztérium - ban november 6-án rendezendő ünnepeken Friss István, az ugyancsak november 6-án sorra kerülő pécsi ünnepeken Sági György, Kecskemé- ten Harmati Sándor, Miskolcon Prieszol József, Hódmezővásárhelyen Németh Károly elvtársak, az MSZMP Központi Bizottságának tagjai vesz- nek részt. A november 6-i székesfehérvári ünnepeken Klajber László, az ugyanezen a napon sorra kerülő győri ünnepeken pedig Hor- váth Ede elvtársak, a Központi Bizottság póttagjai lesznek jelenek. November 6-án tartanak ünnepi nagygyűlést Debrecenben Brutyó Ján- nos, Egerben Benke Valéria, Patabányán Török István, Salgótarján- ban Pothornyik József, Békéscsabán Kiss Árpád elvtársak, a Központi Bizottság tagjainak jelenlétében. A november 6-i kaposvári ün- nepeken Martics Pál elvtárs, a Központi Bizottság póttagja vesz részt. Ugyanezen a napon rendeznek ünnepeket Nyiregyháza Nyers Rezső, Szolnokon K. Nagy Sándor, Szekszárdon Dabronaki Gyula, Vesz- prémben dr. Nezvál Ferenc elvtársak, a Központi Bizottság tagjai- nak részvételével. A november 6-i szombathelyi ünnepi nagygyűlésen Ilku Pál, Nagykanizsán pedig Darabos Iván, a Központi Bizottság póttagjai jelennek meg. /MTI/

..-

A Dunai Vasmű nyerte a kohászati vállalatok harmadik negyedévi versenyét

1957. október 30.

Az öt kohászati üzem: a csepeli, az ózdi, a diósgyőri, a borsodnádasdi és a sztálinvárosi üzemek közötti ver- senyt negyedévenként értékelik. A harmadik évnegyed munkáját az öt érdekelt vállalat termelési szakemberei ezuttal Sztálinvárosban összesítették. Az értékelések során megállapították, hogy valamennyi kohászati vállalatnál jelentős előrehaladást értek el a gazda- ságos termelésben. A harmadik negyedévben mind/teljesítette önköltségcsökkentési tervét. A selejt- Ózd kivételével - vállala- ti szinten jóval alacsonyabb a múltévénél. A termelékenység minde- nütt növekedett, az egy főre eső termelés - még az utolsó helye- zetnél is - meghaladta a 103,8 százalékot. /folyt.köv./

az öt kohászati vállalat

B 48. kiadás 1957. október 30. 18 óra perc

/A Dunai Vasmü....folyt./

A kohászati vállalatok között a harmadik negyedévi versenyt a Dunai Vasmü nyerte. Második Ózd, harmadik Diósgyőr, negyedik Csepel, ötödik Borsodnádásd.

A nagyolvasztók, a Martin- és elektro-acélművek, s végül a hengerművek versenyében a következő sorrendet állapították meg:

A nagyolvasztóművek versenyében: 1./ Diósgyőr, 2./ Dunai Vasmü, 3./ Ózd dolgozói.

A Martin-acélműveknél a következő sorrend alakult ki: 1./ Diósgyőr, 2./ Dunai Vasmü, 3./ Ózd, 4./ Csepel.

Az elektro-acélművek versenyében: 1./ Borsodnádásd, 2./ Diósgyőr, 3./ Csepel.

A hengerművek közötti versenyben: 1./ Borsodnádásd, 2./ Ózd, 3./ Diósgyőr, 4./ Csepel.

A versenyértékelést szakmánként külön tapasztalatsere követte. /MTI/

Munkájukról, terveikről nyilatkoztak a Skupa csehszlovák bábszínház vezetői

1957. október 30.

A Budapesten nagy sikerrel vendégszereplő világhírű Skupa bábszínház vezetői szerdán délután a margitszigeti Nagyszállóban sajtófogadást adtak, amelyen megjelent Dénes Leó, a Kulturális Kapcsolatok Intézetének alelnöke és Rózsa Irén, a KKI főtitkára, a csehszlovák együttes részéről pedig többek között Jirina Skupova érdems művész, a bábszínház igazgatója, Jaroslav Janovsky művészeti vezető és dramaturg, valamint Milos Kirschner, Spejbl és Hurvinek megszemélyesítője. Balassa László a KKI titkára üdvözölte a vendégegyüttes vezetőit, akik ezután válaszoltak a sajtó képviselőinek kérdéseire. Elmondották, hogy a nemrég meghalt Skupa professzor munkamódszere, népi humora igen nagyhatású volt Csehszlovákiában és a professzor joggal kapta meg az elsők között a Nemzeti Művész címet. Mint reálgimnáziumi tanár, már az első világháború éveiben behatóan érdeklődött a bábművészet iránt és az egyik csehszlovákiai bábszínházban ő szólaltatta meg először Kaspereket, aki a magyar Vitéz Lászlónak felel meg. Kasperek a monarchiát ostorozta, s megszóltatása annyira forradalmi cselekedet volt, hogy a monarchia bukása után emléktáblát is kapott. /folyt.köv./

B 49. kiadás 1957. október 30. 18 óra perc

/Munkájukról, terveikről....folyt./

1920-ban született meg Spejbl, az öreg, konzervatív, fél-intelligens bábfigura, 1926-ban pedig "megszületett" a fia, Hurvinek is. Skupa, mint tanár, ismerte a nevelési problémákat, s ezeket szerencsésen kapcsolta össze a két bábfigurával.

A színház jelenleg 45 tagu, közülük 16 a bábjátékos színész. Gyakran vendégszerepelnek Csehszlovákia vidéki városában és külföldön is. A magyar bábjátékosokkal már régebben felvették a kapcsolatot, s most elmondották, hogy a budapesti Állami Bábszínház, - utolsó magyarországi vendégszereplésük óta - dramaturgiailag és színjátszás szempontjából új utra tért. Úgyanakkor kifejtették azt a véleményüket is, hogy a mi bábszínházunkban a báb az utolsó helyre szorul, csak az élő színész kifejezési eszköze, a konferansziének például csak a hangulatot kellene megteremtene a bábjátéshoz.

Terveikre vonatkozóan elmondották, hogy legközelebbi premierjük november 30-án lesz Prágában, ekkor egy új komédiát mutatnak be a felnőttek részére, s ebben megpróbálják kialakítani a bábkomédia új típusát. A jövő évben több külföldi országba látogatnak el. Február közepén hathetes turnéra indulnak Svédországba, utána Bécsben játszanak, nyáron fellépnek a brüsszeli világkiállításon, ősszel pedig Nyugat-Németországba és esetleg Bukarestbe mennek. /MTI/

B 50. kiadás

1957. október 30.

18 óra 15 perc

Zsufolt programja volt szerdán hazánkban tartózkodó szovjet mezőgazdasági tudós-küldöttségnek

1957. október 30.

A hazánkban tartózkodó szovjet mezőgazdasági tudós-küldöttség D.D. Brezsnyev akadémikus, a Szovjetunió Leninről elnevezett mezőgazdasági tudományos akadémia első elnökhelyettese vezetésével a Kertészeti Kutató Intézet sopronhorpácsi és fertői gazdaságát látogatta meg. A reggeli órákban Sopronból érkeztek Sopronhorpácsra, a cukorrépa nemesítés hozájába. A kutatók beszámoltak a vendégeknek a nagy multtal rendelkező intézet munkájáról. Megmutatták a kísérleti percellákat, a lenfeldolgozó üzemet és laboratóriumot, valamint új létesítményüket, a cukorrépa-mag-raktárt és feldolgozó üzemét. A küldöttség két tagja, az állattenyésztők ezalatt a gazdaság nagycentri üzemegységébe látogatott el, ahol a szarvasmarha és sertés-tenyésztést tanulmányozták.

Ebéd után Fertőre vezetett utjuk a szovjet tudósoknak és kísérőknek. Itt előbb a klimaházban most virágzó és már terméshozó paprikát, paradicsomot nézték meg. Különösen érdekelte őket a tápoldatos termesztéssel folytatott kísérlet, majd az intézet folyosóján a vendégek részére rendezett kis kiállítást tekintették meg, ahol bemutatták a Fertődön nemesített különböző növények és gyümölcsök ideai termését. A szovjet vendégek az esti órákban hagyták el az intézetet. /MTI/

Ünnepi pártnap Kaposvárott

1957. október 30.

A budapesti pártbizottság háza ellen intézett ellenforradalmi támadás első évfordulója alkalmából a Somogy megyei MSZMP és Kaposvár városi MSZMP bizottsága közös rendezésben október 30-án este hét órakor ünnepi pártnap volt a honvédség helyőrségi tiszti klubjában. Bódis István, az MSZMP megyei bizottságának képviselője mondott rövid megemlékezést az ellenforradalom gáztetteiről, majd a pártház hős védői életbemaradt tagjai közül Kőnczöl Sándor és Lengyel Zoltán alhadnagy mondotta el visszaemlékezését. /MTI/

B 51. kiadás

1957. október 30.

19 óra 10 perc

Az NDK népi kamarája küldöttségének látogatása Baranyában

1957. október 30.

A Német Demokratikus Köztársaság népi kamarájának küldöttsége, élén Johannes Dieckmannal, a népi kamara elnökével, szerdán vidéki utazásra indult, hogy a magyar városok, falvak életével ismerkedjék.

A delegációt elkísérte Vass Istvánné, az Országgyűlés alelnöke, Kádás István, az Országgyűlés jegyzője, valamint Rudolf Helmer, az NDK magyarországi nagykövete.

A rendkívüli és meghatalmazott Utjuk első állomása a javarészt németajkú Bóly község volt. Közvetlen, meleg fogadtatásban volt részüik a vendégeknek, szíves baráti szóval üdvözölték őket a község vezetői, az NDK himnuszát énekelték, a fiatalok pedig Goethe verseket szavaltak.

Ezután a fehér asztal mellett találkozott a delegáció a bólyiakkal. Szabó Máttyás, a helyi Kossuth Termelészövetkezet elnöke a közös gazdálkodók, s a község valamennyi dolgozójának baráti üdvözlését talmásolta. A fogadtatásért köszönetet mondva, Johannes Dieckmann többek között arról a segélyakcióról szólt, amelynek során az NDK dolgozói tanujelét adták a magyar nép iránti érzelmeiknek, testvéri szolidaritásuknak.

A vendégek a későbbiek során megismerkedtek a szövetkezetben folyó állattenyésztéssel. Különösen Franz Cott termelészövetkezeti elnöknek, a Német Demokratikus Parasztpárt tagjának volt sok kérdése, hiszen - mint mondta - a látottakat szeréné felhasználni az ő közös gazdaságukban, lévén éppen az állattenyésztés szakembere.

A találkozó végeztével ajándékokat cseréltek a rövid idő alatt igaz barátságot kötött vendégek és vendéglátók, majd a küldöttség folytatta útját Pécs felé. Kíséretükben volt Palkó Sándor, a Baranya megyei tanács elnöke és Laki István, a megyei párt végrehajtó bizottság első titkára.

Pécsett, ahol a küldöttséghez Kristóf István, az Elnöki Tanács titkára csatlakozott, ugyancsak érdekes program várt a vendégekre: ellátogattak a pedagógiai Főiskola német nyelv- és irodalmi tanszékére. A nemzetiségi politika szellemében egy éve szervezett tanszéken képezik a Dunántul német nyelvű általános iskoláinak felső tagozatos tanárait, valamint a középiskolák német szaktanárait is. Tizenöt rendszeres hallgatón kívül 38, már tanító pedagógus bővítési ismereteit a tanszék segítségével, a levelező oktatáson jelentős szerepe van a tanszéknek az egy év szervezett pécsbányatelepi német tanítóképző munkájának támogatásában. /folyt.köv./

MTI BELFÖLDI HIREK

B 52. kiadás 1957. október 30. 19 óra 40 perc

/Az NDK népi....folyt./

Fontos az a tevékenység is, amelyet a magyarországi németiség hagyományainak, néprajzának, népszokásainak feltárásán kifejtettek. Dr. Varga Károly tanszékvezető docensnek a hazai német bányászás népmeséit és dalait feldolgozó kötetét például a magyar kiadás után éppen a közel jövőben bocsátják ki az NDK-ban, a Német Tudományos Akadémia gondozásában.

A Német Demokratikus Köztársaság legfelsőbb tudományos intézménye egyébként jelentős segítséget nyújtott és nyújt a tanszék munkájához: nekik k. szörhetik például szakkönyvtárak anyagának javarésztét.

A parlamenti küldöttség tagjai nagy érdeklődéssel ismerkedtek meg a tanszék tevékenységével, terveivel, s elismerésüket nyilvánították a színvonalas munkáért.

Ezután a delegáció Pécs város tanácsának színházába látogatott el, hogy szívélyes eszmecsere folytasson a helyi államhatelmi szerv vezetőivel.

Este Baranya megye és Pécs város tanácsa diszvacsorát adott a vendégek tiszteletére, amelyen alkalmuk volt találkozni a tanácsi és pártszervek vezetőivel, a társadalmi és tömegszervezetek képviselőivel.

Az NDK parlamenti küldöttsége csütörtökön Szegedre érkezik./MTI/

..-

Nagy sikerrel szerepelt Miskolcon az örmény művészegyüttes

1957. október 30.

Az Örmény Szovjet Szocialista Köztársaság érdemes népi ének- és táncegyüttese szerdán Miskolcon tartott előadást. A diósgyőri művelődési házban az előadás előtt a városi tanács és az üzemek dolgozói ajándékokkal kedveskedtek az együttes vezetőinek. Az örmény művészeket minden műsorszám után meleg ünnepelte a közönség./MTI/

..-

Haza érkezett az Operaház Csehszlovákiában vendégszerepelt balett együttese

1957. október 30.

Szerdán haza érkeztek az Operaház Csehszlovákiában nagy sikerrel vendégszerepelt balett művészei. Fogadásukon ott voltak a Művelődésiügyi Minisztérium képviselői, az Operaház több művésze, kulturális életünk számos kitűnősége./MTI/

..-

MTI BELFÖLDI HIREK

B 53. kiadás 1957. október 30. 19 óra 30 perc

Kétszázötvenezer dolgozó nagygyűlése a Köztársaság téren-Marosán György beszéde

1957. október 30.

Budapest dolgozó népe szerdán a délutáni órákban nagygyűlésre jött össze a Köztársaság téren. Ez a nap a főváros dolgozói számára a megemlékezés és a fogadalom napja volt: megemlékezés azokról, akik az egyévvél ezelőtti ellenforradalom véres napjaiban a budapesti pártbizottság székházának ostrománál és szerte az országban a népi hatalom védelmében életüket áldozták, s egyúttal az ország minden becsületes dolgozójának szilárd elhatározását kifejező újabb fogadalomtétel: Magyarországon nem lesz többé ellenforradalom!

Már jóval a nagygyűlés kezdete előtt kezdett benépesülni a hatalmas térség: a város minden irányából ezrével jöttek az üzemek, a hivatalok, az intézmények dolgozói az ellenforradalmárok egyik leggaládabb támadásának színhelyére. A teret és a környező utcákat munkások, értelmiségiek, a fegyveres testületek tagjai, a munkásőrség zárt alakulatai, fiatalok és idős dolgozók népesítették be: az ellenforradalom rémtetteinek szenttanúi, s ezrével olyanok, akik társadalmi ren szerünket, vagy üzemüket, embertársaik életét védve fegyverrel a kezükben szálltak szembe a felforgatókkal és a gyilkosokkal.

Munkásindulók dallamát továbbítják a hangszórók, a tömegben rögtönzött szavalókorusok forradalmi jelszavakat mondanak. Öt órára, amikor kigyulnak a térséget bevilágító reflektorok, mintegy kétszázötvenezerre emelkedik a nagygyűlés résztvevőinek száma.

Az ellenforradalmárok által szétlőtt, s ezóta újjáépület pártszékház előtt, amelyet ismét birtokába vett a nagybudapesti pártbizottság, feldíszített ünnepi emelvény magasodik. Az elnökségben a párt és a kormány vezetői foglalnak helyet:

/Folyt. köv./

B 54. kiadás 1957. október 30.

19 óra 55 perc

/Kétszázötvenezzer...1.folyt./

Kállai Gyula, Kiss Károly, Marosán György, az MSZMP Politikai Bizottságának tagjai, Nemes Dezső és Komócsin Zoltán, az MSZMP Politikai Bizottságának póttagjai, Sándor József, a Központi Bizottság tagja, Borka Attila, Csikesz Józsefné és Kelen Béla, a budapesti pártbizottság titkárai, az elnökségben ültek az ellenforradalmárok által meggyilkolt mártírok özvegyei: Mező Imréné, Asztalos Jánosné, Papp Józsefné, továbbá az ugyancsak mártírhálált halt Kállai Éva férje, Szántó Miklós. Az elnökség tagjai voltak továbbá többen az ellenforradalmárok elleni bátor helytállásukért kitüntetettek: Kiss Dezső, Barinkai Oszkár, Schmidt Mihály, Jenei Jenő, Bátor János, Beniczki József, Keleti Ernő.

A nagygyűlésen résztvett a budapesti diplomáciai képviselők számos vezetője és tagja.

A nagygyűlést Csikesz Józsefné, a nagybudapesti pártbizottság titkára nyitotta meg.

- Ebben az esztendőben másodszer sereglettünk össze itt a Kéztársaság téren kommunisták, Budapest dolgozói, - kezdte beszédét. - Először március 29-én gyűltünk össze itt azért, hogy felmérjük a budapesti kommunisták erejét, megsokszorozzuk elszántságukat, harckészségüket. A márciusi seregszemle nagy erőt adott nekünk, Budapest kommunistáinak, a gazdasági és politikai élet konszolidálásáért folytatott harcunkban.

- Most 1957. október 30-án évforduló alkalmából gyűltünk egybe azért, hogy örök mementőt állítsunk 1956. október 30-ának, az ellenforradalom leggaládabb, legsötétebb napjának, annak a napnak, amikor a budapesti pártbizottságot megostromolták az ellenforradalom gyűlevész hadai és vandál kegyetlenkedéssel meggyilkolták drága elvtársainkat.

-Azért jöttünk ide erre a térre, hogy emléket állítsunk a kommunista helytállásnak, a hősiességnek, az állhatatosságnak, Kállai Évának, Asztalos Jánosnak, Papp Józsefnek, Lakatos Péternek, Schülecz Lászlónak és a többieknek, akik életüket áldozták a proletárhatalomért, a dolgozó magyar népért.

Örök emléket állítsunk a bátor kommunistáknak Mező Imrénének, - Egyszeres néma tünnetessel áldozunk emlékének!

A nagygyűlés résztvevői egyszeres néma csenddel adóztak a hősök emlékének. Eközben lehullott a lepel a pártbizottság házának falán elhelyezett emléktábláról.

Ezután Csikesz Józsefné így folytatta beszédét:

- Ez a márványtábla, amelyet a ház falán most lepleztünk le, hirdesse az igaz kommunisták életét, munkáját, harcot, bátorságát a jövő nemzedéknek.

Ezután Marosán György, a budapesti pártbizottság első titkára mondott beszédet.

/folyt.köv./

B 55. kiadás

1957. október 30.

19 óra 17 perc

/Kétszázötvenezzer...2.folyt./

Tisztelt elvtársak!

- Nem gyászolni, hanem erőt meríteni, nem az évfordulót ünnepelni, hanem az évfordulóról megemlékezni jöttünk ma össze. Azért gyűltünk egybe, hogy megfogadjuk: ha kell, tüzzel-vessel, ha kell, vérünk ontásával is megakadályozzuk, hogy október 23.-a szünet, október 30.-a gyalázata még egyszer megismétlődjék. Esküszünk!

Most egy esztendeje az ellenforradalom vihera tombolt hazánk felett. Most egy esztendeje ezekben az órákban már lezajlott a csata itt, a Kéztársaság téren, törtült az árulás és a hősök vére itta a gyász-tér. Itt feküdték a téren a lemészárolt állományvédelmi sorkatonák és pártmunkások holttestei. A fákön lábuknál fogva felakasztott kommunisták függtek, akiknek előbb kitépték a szívét, s akiknek még ki sem hült tetemét leköpdösték, meggyalázták.

- Amíg lehetett, tartották magukat a pártház védelmezői. Megfogadták Mező Imre elvtársunk szavait: "Tartani kell ezt a házat, mert ez a párt háza". Visszük mélyen emlékeztünkbe ezeket a szavakat. Igaz kommunista hagyta nekünk örökül. Olyan ereje volt ezeknek a szavaknak, a kommunisták példamutatásának, hogy az ellenforradalmár csőcselék csak ágyukkal és tankokkal tudta elhódítani a pártnak ezt az épületét, a pártnak ezt az erődjét, a hősvédőktől, akik órákon át állták az egyenlőtlen tűzharcot.

- Napokkal előbb tudott dolog volt, hogy ostrom készül a Kéztársaság téri pártépület ellen, az áruló Nagy Imre és társasága még sem tett egyetlen intézkedést sem a támadás elhárítására, a párt budapesti erődjének megvédelmezésére. S amikor megkezdődött az ellenforradalmárok rohama, aljasul cserbenhagyták a hősláraszánt hősvédőket.

- Az elvtársak hiába fordultak Nagy Imréhez és hiába fordultak Kopácsihoz, a rendőrfőnökhöz - nem kaptak semmiféle segítségét. Nagy Imre és Kopácsi eltúrte, hogy a pártház a fasiszták kezére kerüljön, eltúrte, hogy legyilkolják legjobb elvtársainkat. Nagy Imréék szörnyű árulása annál vérlázítóbb, mert volt erő, amely megvédte volna a budapesti pártbizottság épületét, megvédte volna a munkáshatalmat Magyarországon. Október 23. után Budapesten és szerte az országban a kommunisták tizezrei jelentkeztek fegyveres harrra a fasiszták ellen. Fegyvert és utasítást kértek, de nem kaptak. Az árulók a fegyvereket a fasiszta ellenforradalmárok és az alvilág hordalék-elemei kezére játszották és nem fogták össze, nem szervezték meg a jelentkező kommunisták erejét. Tartozunk a történelemi igazságnak, tartozunk a magyar kommunisták és a magyar dolgozó nép becsületének azzal, hogy világosan és nyíltan megmondjuk /folyt.köv./

/Kétazásötvenezer...3. folyt./

duk a nemzetközi munkásmozgalomnak, megmondjuk az egész világnak: ha október 23.-a után a párt és az állam felső vezetésében nem Nagy Imre féle árulók, nem Kopácsi Sándorok és társaik döntöttek volna, hanem becsületes emberek, akkor a magyar munkásosztály elseperete volna az ellenforradalom és a fasiszmus szennyes áradatát. /Taps/

- Emlékszünk, soha nem felejtjük el, ami egy esztendővel ezelőtt, itt, ezen a téren, és a főváros utcáin, az országban történt. Október 30. -a nemcsak a szégyenletes és keserves események évfordulója, hanem az akkor bekövetkezett fordulaté is. Megkezdődött a párthoz, a munkásosztályhoz, a dolgozó nép ügyéhez hű kommunisták erőinek összefogása és me. szervezése. Budapesten és az egész országban megkezdődött a kommunista párt harcosainak felsorakoztatása az árulással és az árulokkal szemben. Uj harcra készültek és indultak a magyar munkásmozgalom budapesti hűséges katonái: az 1919-es veteránok, a két háború közötti mozgalomban megedződött harcosok és a párt felszabadulás után neveltjei. S amikor november 3.-án köztudomásúvá vált, hogy Kádár János elvtárs maga köré csoportosítja a párthoz /hosszantartó ütemes taps, felkiáltások: "Eljén a Párt!"/ a munkásosztályhoz, a néphez hű és harcra kész erőket, nemcsak Budapesten lélegzettek fel a nép jövőjén aggodalmaskodó emberek, nemcsak a fővárosban fogadták bizakodással és örömmel a forradalmi munkás-paraszt kormány megalakulását, hanem az egész országban és az egész nemzetközi munkásmozgalomban. /Taps/ Bátor, történelmi tett volt a forradalmi munkás-paraszt kormány megalakítása és szervezett harca az ellenforradalom fegyveres, fasiszta-huligán erőivel szemben. Az újjászervezés alatt álló párt vezetői, a forradalmi munkás-paraszt kormány tagjai, a párttagok és a többi hazafiak, a pártonkívüliek megfogadták, hogy megalkuvás nélkül harcba indulnak néphatalom helyreállításáért és biztosítják a szocialista Magyarország felépítését. /Nagy taps/

- Megsokszorozta a szocializmus ügye mellett felsorakozott és harcba induló tömegek erejét az a megnyugtató és felemelő tudat, hogy nem voltunk egyedül. Csak soha el nem muló hálával emlékezhetünk arra a segítségre, amelyet a Szovjetunió nyújtott a szocializmus magyarországi erőinek az ellenforradalom leveréséhez. /Hosszantartó ütemes taps/ országunk talpraállításához. Népünk nagy barátja másodszer szabeditott fel bennünket saját fiai vérének hullatásával. Velünk voltak a szocialista tábor erői, országai és népei, velünk voltak a nemzetközi kommunista és munkásmozgalom becsületes harcosai. /folyt. köv./

/Kétazásötvenezer...4. folyt./

- Elvtársak!

- Egy esztendő telt el a tavaly őszi események óta. Sok helyen vitatkoznak arról, hogyan lehetett ilyen rövid idő alatt ilyen hatalmas politikai és gazdasági eredményeket elérni, hogyan lehetett konszolidálni az ország életét. A vitatóknak csak azt mondhatjuk: ez nem véletlen, hanem természetes, sőt törvényszerű. Miért? Mert a Magyar Szocialista Munkáspárt és a forradalmi munkás-paraszt kormány nem valamiféle kis klikknek az ereje, hanem a magyar dolgozó nép legjobbjainak erejét foglalja magában és egyesíti a szocialista Magyarország megtartásáért folyó munkában. Pártunk és kormányunk a dolgozó tömegekre, a munkásokra, a dolgozó parasztságra és a néphez hű értelmiségre támaszkodik és élve. ezeknek a tömegeknek bizalmát. Ebben van a "csoda" titka. Balga beszéd, az imperialisták hazugsága az, hogy eredményeinket szuronyokkal vívtuk ki. A konszolidációt nem lehet szuronyokkal, fegyverrel elérni. Az eredmények és a sikerek alapja az egész dolgozó nép akarata, öntudatos munkája és bizakodó harca, amelyet a jövőért, a szocializmusért folytat. /Taps/ Tavaly október 30.-a és méginkább november 4.-e után a kijózanodás heteiben összekovácsolódtak az erők. Napról-napra nőtt azoknak az országépítő hazafiaknak tábora, akik egyik kezükben fegyverrel sikeresen szembeszálltak minden támadással, de másik kezükkel már építettek, hogy helyrehozzák az ellenforradalom okozta hatalmas károkat. Az ellenforradalmárok még megpróbálkoztak azzal, hogy Budapesten és máshol sztrájkokat szervezzenek. Fegyveres bandák üzemről-üzemre futkostak és terrorizálták a fegyvertelen munkásokat, hogy ne dolgozzanak. De a párt és a kormány felhívására az üzemek és a gyárak régi munkásai, a bányák kipróbált dolgozói harcbaszálltak az ellenforradalom által hirdetett nemzeti öngyilkosság politikájával. Felemelő emlék ez, soha nem szabad megfeledkeznünk az öntudatos magyar dolgozók helytállásának eről a hősi szakaszáról, dolgozó népünk józanságáról, amivel szembefordult az összkomfortos sztrájkokkal, az üzem kirablásával és az imperializmus ügynökei által irányított, javarészt fasiszta elemekből álló munkástanácsok garázdálkodásaival. A népi hatalom, a szocializmus erői mindig is nagyobbak voltak, mint az ellenséges erők és mihelyt a magyar hazafiak kezébe fegyver került, megtanulhatta a fasiszta horda, hogy le tudunk számolni vele. /Taps/ A gyárakban szervezkedő kommunisták, az államapparátusban levő megbízható emberek következetesen kitartottak a párt és a kormány kemény, de egyedül helyes politikája mellett. Pártunk és kormányunk bizott a dolgozó tömegekben: a munkásosztályban, a parasztságban és a néppel haladó értelmiségben, s ugyanígy bíztak ezek is a pártban és a forradalmi munkás-paraszt kormányban. Kíméletlenül lesújtottunk az osztályellenségre, mindenkor határozottan és keményen válaszoltunk az ellenség próbálkozásaira. /folyt. köv./

B 58. kiadás 1957. október 30. 10 óra 10 perc  
 /Kétszázötvenezer... 5.folyt./

Senki sem vethette a párt szemére, hogy szavai és tettei nincsenek összhangban egymással. Őszinték voltunk a párttagokhoz, őszinték voltunk az egész dolgozó néphez. Feltártuk a nehézségeket és a problémákat is, a dolgozó tömegekkel tárgyaltuk meg a fontos kérdéseket és velük együtt adódtuk meg legnagyobb gondjainkat. Minden erőfeszítést megtettünk, hogy a korábbi vezetés múltban elkövetett hibáit és bűneit felszámoljuk és a dolgozó tömegek élet-színvonalát az ország teherbíróképességéhez mértan feleleljük.

- Most, egy évvel a tavalyi véres események után bátran elmondhatjuk, hogy Magyarországon megvédtük a proletariátus diktatúráját, még keményebbé, edzettebbé tettük pártunk és a népi demokrácia, a szocializmus harcosait, megvédtük a gyárat, a földet és a szellemi szabadságát Magyarországon a fasiszták támadásával szemben. /Ütemes felkiáltás: "Eljén a párt!"/ Nem véletlen hát, nem valami különleges csoda az, hogy ma rend, nyugalom és fegyelem van az országban. A következő harok eredménye ez, ami nemcsak abban mutatkozik, hogy ma jobban élünk, mint bármikor ezelőtt, de abban is, hogy lelepleztük, szétzúztuk és elszigeteltük az ellenséget. S támadásban vagyunk most is. Gondoljanak a reakciók és a fasiszták március 29-re, az első budapesti nagy tömeggyűlésekre, gondoljanak a felejthetetlen május 1-i hatalmas seregszemlére és reszkessenek ettől a tömegtől is, amely ma itt, ezen a téren, október 30-a évfordulóján összeszorított ököllel emlékezik az ellenforradalmárok bitangságaira. /Ütemes, nagy taps./

- Az ellenség nem nyugszik. Mindent megpróbált, hogy most, október 23-án megismételhesse a tavalyi véres eseményeket. Azt hitte, újból sikerül zavart keltenie, nyugtalanságot előidéznie. A belső ellenség nyugati elvbarátai és bátorítói nagyon mérgesek, hogy Magyarországon nem történt semmi. Pedig történt, még hozzá sok minden és nagyon fontos dolog történt. Az történt, hogy a kommunisták, a becsületes emberek milliói meggyőzték az ellenség új próbálkozásait, visszautasították az újult kalandor kísérleteket. S amikor most ország és világ tudomására hozzuk, hogy nemcsak október 23-án, de ma, október 30-án is szorgos munka folyt a gyárakban és a hivatalokban, s a diákok tanultak az egyetemeken, ehhez még csak egyet tehetünk hozzá: október 23-án és a mai napon üzemeink sokkal jobb eredményeket értek el, mint az előző napokban. A magyar dolgozó nép így válaszol a belső bitangoknak és a külföldi ellenségnek. /Nagy taps./

19.50

/Folyt.köv./

20

B 59. kiadás 1957. október 30. 10 óra 10 perc  
 /Kétszázötvenezer...6.folyt./

- Elvtársak! 1956. októberének eseményei gazdag tanulságot szolgáltatnak nemcsak a mi számunkra, hanem az egész világ munkásmozgalmá számára is.

- Mi a tanulság számunkra?

- A legelső és legfőbb tanulság: soha többé nem fordulhat elő, hogy az osztályellenesség a külföldi imperialistákkal összefogva, felkelést robbantson ki. Nemcsak azért nem fordulhat ez elő, mert a párt- és a kormány helyén van, hanem azért sem, mert helyükön vannak a magyar kommunisták és mögöttünk állnak, velünk együtt harcolnak az egész világ kommunistái. /Taps./ Soha olyan foku éberség, elszántság, fegyelem, felkészültség, öntudat és harckészség nem jellemezte a mi pártunkat és népünket, mint most, az októberi események évfordulója idején. Elsősorban annak köszönhető ez, hogy olyan pártot szerveztünk, amelynek egységén, harckészségén megtörik minden ellenséges támadás. Elveinkből egy jöttányit sem engedünk. Elvi szilárdságot, elvi hűséget nem kérünk, hanem követelünk minden kommunistától. /Taps./ Megvédjük a párt elvi, politikai és szervezeti egységét mindenféle támadó kísérlettel szemben. Leleplezzük a revizionistákat és az árulókat, de visszautasítunk mindenféle szektás törekvést is. Megjavitjuk munkamódszerünket a pártépítésben, hogy a pártunk ez az egysége, fegyelme és rendje kisugározzék a szűles nagy tömegek felé. Még jobban megszilárdítjuk a fegyelmet, erősítjük a demokratikus centralizmust, amelyet az ellenség - nem véletlenül, hanem népellenes céljainak elérése érdekében - tegnap is támadott, s ma sem szűnt meg támadni.

- A párt egységének feltétele, - kedves elvtársak - hogy a párt politikája helyes legyen, hogy ezt a politikát magáévá tegye, megvalósításán munkálkodjék az egész dolgozó magyar nép. Ma elmondhatjuk, hogy pártunknak nyílt, világos, helyes politikája van, olyan politika, amelyet minden társadalmi réteg követ het. Éppen ez volt a gyors konszolidáció, az egészséges fejlődés előfeltétele és alapja. Most tovább kell haladnunk ennek a helyes politikának maradéktalan megvalósítása útján.

- Történelmi tanulság számunkra: ne engedjük, hogy bárályan oknál fogva is meglazuljon pártunk és a dolgozó tömegek kapcsolata. Türelemes munkával le kell győznünk minden nehézséget, hogy még szorosabba fűzzük kapcsolatainkat a dolgozó tömegekkel. A mi pártunk számarányát tekintve, nem nagy, nem is akarjuk megismételni a párt egészségtelen felüzzasztásával ezelőtt elkövetett hibákat, de pártunk betölti az élcsapat szerepét, s alkalmas és hivatott arra, hogy magához kapcsolja a millió dolgozó tömegeket és vezesse őket a harcban. /Taps./

20.00

/Folyt.köv./

20

MTI BELFÖLDI HIREK

B 60. kiadás 1957. október 30. 10 óra 40 perc

Kétszázötvenezer .....7. folyt./

- Tanulság számunkra: őrizzük meg a pártvezetés tekintélyét, védjük meg mindenféle támadással szemben. Tavaly nyáron az ellenséges erők és az ellenség demagógiájának hálójába került megtevesztett rétegek először a pártvezetés tekintélyét kezdték lejáratni, s amikor ebben eredményt értek el, az ellenforradalom nyílt rohamra indult a párt és ezzel együtt a néphatalom, a szocializmus, a nép jövője ellen.

- Erősíteni kell pártunkban a kommunista erkölcsöt, amely olyan népszerűvé tette a többi dolgozó körében a kommunistákat. Bátorság, és kiállás a harcban, szorgalom és helytállás a munkában, emberséges viszony és őszinte barátság a többi dolgozóval való érintkezésben - szerénység - ez a kommunista erkölcs jellemzője, ez a kommunista kötelező magatartása. Pártunkban nincs helye senkinek, aki nem tudja alárendelni egyéni érdekeit a közérdeknek, a nép ügyének - Visszaszerezük a pártmunkások számára - legyenek azok függetlenített, vagy nem függetlenített funkcionáriusok - a hivatásos forradalmár megtisztelő nevét.

- Tanulság számunkra: legyünk büszkék szocialista vívmányainkra, ne hagyjuk eltulozni az elkövetett hibákat, ne engedjük becsülni dolgozó népünk tizenkét esztendő kiváló munkájának nagyszerű eredményeit. /Taps/

- Tanulság számunkra: a burzsoázia nem mond le elvesztett hatalmáról, tehát a munkásosztálynak és a pártnak ébernek kell lennie az osztályellenség tevékenységére. Hoztunk már intézkedéseket - s ha szükséges, hozunk még továbbiakat is - hogy korlátozzuk az osztályellenség tevékenységét. /Taps, éljenzés/. Nyilvánosságra hoztuk és valljuk ma is azt az állásfoglalásunkat, hogy Magyarországon - a pártfunkciók kivételével - minden vezető állást pártunkon kívül dolgozók is betölthetnek. De csak a nép ügyét szolgáló pártunkon kívüliek! Nem fogjuk tűrni, hogy ellenséges elemek, árulók és gyávák fontos állami, vagy gazdasági funkcióba kerüljenek és ott árthossanak a nép ügyének. /Nagy taps/

- Mi nem csináltunk és nem csinálunk titkot belőle, nyíltan megmondjuk, hogy osztálypolitikát folytatunk és fogunk folytatni a továbbiakban is. Ez az osztálypolitika azonban a milliók politikája, a munkásosztály és a dolgozó parasztság, a dolgozó magyar nép politikája, amelynek célja, hogy a dolgozó embereknek munkája legyen, szabadságban és békében éljenek, mind kulturáltabban, egyre jobban és szebben éljenek. Huszonöt éven keresztül Magyarországon Horthyék is osztálypolitikát csináltak: a nép millióihoz képest elenyésző kisebbség, a földesuri-keapitalista osztály politikáját. S az az osztálypolitikájuk annyival "különb" volt, hogy még a pusztán életlehetőséget, a munkához és a megélhetéshez, a mindennapi kenyérhez /folyt. köv./

MTI BELFÖLDI HIREK

B 61. kiadás 1957. október 30. 10 óra 15 perc

Kétszázötvenezer .....8. folyt.

való jogot sem adták meg azoknak a dolgozó embereknek, akiket rendszerük szempontjából megbízhatatlannak tartottak. Tanultunk a történelemből, tanultunk a múlt év őszén történelemből: csirájában elfojtunk minden olyan kísérletet, amely a néphatalom, a nép boldogabb jövője ellen irányul. /Nagy taps/

Elvtársak!

- Az egész világ dolgozó népe lelkesen készül a Nagy Októberi Szocialista Forradalom 40. évfordulójára. /Taps/. Mi, magyar dolgozók büszkén és boldogan tekintünk az első szocialista ország Oriási eredményeire, nagy példamutatására, azokra a sikerekre, amelyekben a mi jövőnket látjuk megvalósulva. Együtt ünnepelek a szovjet emberekkel, a világ dolgozóival, annak a napnak évfordulóján, amelyen megszületett az emberiség történelmének új korszaka. Ez a korszak a történelem legnagyobb korszaka lesz, amelyben megszűnik a kizsákmányolás és az ótágu csillag jegyében valóban emberré lesz az ember. /Taps/

- A dicsőséges évfordulót olyan időszakban ünnepelek, amikor alapvetően megváltozott és napjainkban is tovább változik a világ képe, a nemzetközi helyzet. A hétköznapok sodrásában, a mindennapi munka tempójában talán nem is figyelünk fel arra, hogy történelmi forduló részesei, szentani és harcosai is vagyunk. Imperialista világhatalmak csillaga alkonyul le szemünk láttára. A történelmi folyamat megállíthatatlan és győz a proletár internacionalizmus ereje. /Taps/. Büszkék vagyunk arra, hogy a mi magyar népünk harca egybeesik az egész emberiség jövőjéért folytatott harcral. Büszkék vagyunk arra, és nagy erőt ad nekünk az a tudat, hogy a Szovjetunió-vezette szocialista tábor tagjai vagyunk, s hogy ez a tábor még szilárdabb, még egységesebb lett a magyarországi ellenforradalmi események alatt és az eseményeket követő időszakban.

- Ezekben a hetekben új égitest, a mesterséges hold kering a Föld körül. Még az ellenség is kénytelen levett kalappal megállni az emberiség egész történetéből kimagasló e nagyszerű szovjet siker előtt. Egyes riadt nyugati sajtó és politikai körök "vörös hold"-nak titulálják. Hettegtek mindig az ember ótágu csillagától, a vörös csillagától és ime! a vörös hold ott repül el újra és újra országuk és lakásuk fölött. Hírül adja, hogy az ótágu vörös csillag jegyében 1917 óta most már száz és százmillió, milliárdnyi ember fogott össze a rabló imperializmus minden mesterkedésével szemben, s legyőzi az imperializmus okozta átkos elmeradottság örökségét, /folyt. köv./

2013

MTI BELFÖLDI HIREK

B 62. kiadás 1957. október 30. 10 óra 30 perc

Kétszázötvenezer ...9. folyt./

az élet minden területén bebizonyítja, hogy a felszabadult népek erősebbek, többet tudnak alkotni. Szovjet barátaink sikerére, a szovjet technika fölényére a mesterséges holdra Fénye a miénk, árnyéka az imperialistáké. /Hosszantartó ütemes taps/ Bizunk benne, hogy valahol Washingtonban még ebben az árnyékban is, sőt éppen emiatt az árnyék miatt világossá válik, hogy végre tudomásul kell venniök a nemzetközi helyzet realitását, el kell fogadniök a Szovjetunió megismétlődő, újabb és újabb békejavaslatait.

Elvtársak! /büszkén tekintünk-

Most, amikor megemlékezünk 1956. októberének tragikus napjairól, és az azóta eltelt egy esztendő alatt folytatott hősi harcról, jelentjük pártunk központi bizottságának és politikai bizottságának, hogy a budapesti pártmozgalmat visszaállítjuk arra a történelmi helyre, amelyet hosszú évtizedeken keresztül vívott harcaival kiérdemelt. Esküszünk, hogy sohasem fogunk felejteni és ingadozni! Esküszünk Nektek, mártírhalt elvtársaink: olyan elszántsággal fogunk harcolni, ahogy ti harcoltatok véretek utolsó cseppjéig! Vannak figyelmeztető dátumaink: 1919 és 1956. Esküszünk, hogy nem felejtjük el ezeket a figyelmeztetéseket és mindig éberek leszünk. /Nagy taps. Felkiáltások: "Éljen a párt!"/

- ABudapesti Pártbizottság most visszatér a z ellenforradalom által lerombolt házba. Felépítettük a pártházat, begyógyítottuk a rajta ütött sebeket. Így akarjuk és így fogjuk begyógyítani az ország sebeit is. S mindig emlékezni fogunk arra, mi történt 1956. október 30.-án. Emlékezni fogunk nemcsak minden évfordulón, hanem szüntelenül mindarra, ami ebben a házban és itt, a Kasztárság téren a múlt év októberében lezajlott. Minden kommunista, aki ebbe a házba lép, tekintsen fel mártírjaink emléktáblájára, és öklét felemelve gondoljon 1956. őszére, az ellenforradalomra, és a megvívott harcokra.

Éljen a Magyar Szocialista Munkáspárt elvi, politikai és szervezeti egysége! /Taps, éljenzés/

- Éljen a párt és a dolgozó tömegek megbonthatatlan egysége! /Lelkes taps/

Éljen a nemzetközi szocialista tábor szétválaszthatatlan egysége! /Viharos taps/

- Köszöntjük a szovjet népet, a Nagy Októberi Szocialista Forradalom 40. évfordulója alkalmából! /Hosszantartó lelkes taps/

A mindvégig lelkes hangulatu nagygyűlés Csikoss Józsefné zárószavai után az Internacionálé elnöklésével ért véget /MTI/ 20.00

MTI BELFÖLDI HIREK

B 63. kiadás 1957. október 30. 11 óra 10 perc

Időjárásjelentés

1957. október 30.

A Meteorológiai Intézet jelenti 1957. október 30-án, szerdán este 21 órakor:

Az enyhe idő tovább tart

A brit szigetek, valamint Észak-Európa felett az északkeleti irányban haladó sekély ciklonok hatására tovább tart a felhős, csapadékos időjárás. Az Alpok vidékén, a Kárpát-medencében, valamint Ukrajnában a leszálló légmozgások következtében derült, száraz az időjárás.

Hazánkban ma a Dunántúlon a reggeli órákban erős ködök voltak, a déli, délutáni órákban azonban a köd feloszlott. A nappali hőmérséklet általában 15-17, Békéscsabán 18 fokig emelkedett.

Budapesten szerdán 21 órakor a hőmérséklet 10 fok, a tengerszintre átszámított légnyomás 765 milliméter, gyengén emelkedő irányzatú.

Várható időjárás csütörtökön estig: kevés felhő, csapadék nélkül, párák, a reggeli órákban, elsősorban a Dunántúlon ködös idő, gyenge délkeleti légáramlás, az enyhe idő tovább tart.

Várható legalacsonyabb hőmérséklet ma éjjel 2-5 fok között, nyugaton és északkeleten helyenként 2 fok alatt. Legmagasabb nappali hőmérséklet csütörtökön 14-17 fok között. /MTI/



# MTI.

Kiadja a Magyar Távirati Iroda, Budapest, I., Fém utca 5-7. Telefon: 159-490, 359-590  
A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel.

## MTI BELFÖLDI HIREK

B 1. kiadás 1957. október 31. 6 óra -- perc

### Egy milliárd százötven millió forinttal növekedett a lakosság takarékbetétje

1957. október 31.

Éppen egy éve, a múlt év októberében és utána - mint ismeretes, felére csökkent a lakosság takarékbetétállománya. Az év eleje óta azonban ismét nőtt a dolgozók takarékosági kedve, s állandóan emelkedett a betétek összege is.

A takarékbetétállomány 1957. október végére elérte az egy milliárd százötven millió forintot. Ez az összeg több mint ötvenmillió forinttal nagyobb a tavalyi - ellenforradalom előtti - legmagasabb szintnél. /MTI/

### Új gépekkel gyarapodott a Magyar Pamutipar fonodája

1957. október 31.

A Magyar Pamutipar fonodája hét, itthon gyártott új nyújtógépet kapott. A gépek megfelelnek a korszerű technika követelményeinek. Kezelésük könnyű, jobban tisztántarthatók és ez a fonalszakadás csökkenésében, a fonal minőségének javításában is kifejezésre jut. /MTI/

### Olcsó műanyag iskolakörzöt gyárt az Irószergyár a negyedik negyedévben

1957. október 31.

Szülők és diákok régi kívánságát teljesíti az Irószergyár olcsóbb, iskolában használatos körzők gyártásával. Az új körzöt polisztirol elnevezésű műanyagból gyártják. A túlábat és a grafit-terto részt fémből készítik. Az új körző nemcsak olcsóbb, de jobb is, mint a rézből gyártott régebbi típus. Jelenleg a mintapéldány és a gyártáshoz szükséges szerszámok készültek el. Még ebben az évben megkezdik az iskolakörző sorozatgyártását és nagyobb mennyiséget adnak át a kereskedelemlnek. /MTI/